I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1050/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουλίου 2006

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ειδικότερα το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 [2] (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (εφεξής «ποτάσα» ή «το υπό εξέταση προϊόν») καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λευκορωσίας και Ρωσίας (εφεξής «οι εν λόγω χώρες»).

(2) Μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, καθώς και ενδιάμεση επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού («η προηγούμενη έρευνα»), το Συμβούλιο αποφάσισε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 969/2000 [3], ότι πρέπει να διατηρηθούν τα προαναφερθέντα μέτρα και τροποποίησε τη μορφή των μέτρων. Τα μέτρα επιβλήθηκαν υπό μορφή πάγιου ποσού σε ευρώ ανά τόνο για τις διάφορες κατηγορίες και ποιότητες ποτάσας.

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 992/2004 [4], το Συμβούλιο πρόβλεψε απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές από τα νέα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 (εφεξής «ΕΕ των 10»), οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους όρους ειδικών αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν (εφεξής «αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο της διεύρυνσης»), και εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αποδεχθεί τις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο της διεύρυνσης. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αποδέχθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2004 [5], αναλήψεις υποχρεώσεων που είχαν προταθεί i) από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Λευκορωσίας, από κοινού με εταιρείες εγκατεστημένες στην Αυστρία, τη Λιθουανία και τη Ρωσία, ii) από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Ρωσίας, από κοινού με εταιρείες εγκατεστημένες στη Ρωσία και την Αυστρία και iii) από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Ρωσίας, από κοινού με μια εταιρεία η οποία, κατά τη στιγμή της αποδοχής, ήταν εγκατεστημένη στην Κύπρο.

(4) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 858/2005 [6], η Επιτροπή αποδέχθηκε νέες αναλήψεις υποχρεώσεων που είχαν προταθεί από τους προαναφερθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς μέχρι την 13η Απριλίου 2006.

(5) Μετά από δύο χωριστές έρευνες μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, οι οποίες ζητήθηκαν από τους ρώσους εξαγωγείς-παραγωγούς «JSC Silvinit» και «JSC Uralkali», το Συμβούλιο τροποποίησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005 [7], τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 αντικαθιστώντας τα πάγια ποσά των δασμών από ατομικούς δασμούς κατ' αξία για όλους τους τύπους ποτάσας που παρασκευάζονται από τις εν λόγω ρωσικές εταιρείες. Με την απόφαση 2005/802/ΕΚ [8] έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων από τις δύο αιτούσες εταιρείες.

(6) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ [9] έληξε, στις 12 Μαΐου 2005, η ισχύς των εφαρμοζόμενων μέτρων στις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας, δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος.

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

[2] ΕΕ L 308 της 24.10.1992, σ. 41.

[3] ΕΕ L 112 της 11.5.2000, σ. 4. Δημοσιεύτηκε διορθωτικό στην ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 42.

[4] ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 23.

[5] ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 16. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 588/2005 (ΕΕ L 98 της 16.4.2005, σ. 11).

[6] ΕΕ L 143 της 7.6.2005, σ. 11.

[7] ΕΕ L 302 της 19.11.2005, σ. 14.

[8] ΕΕ L 302 της 19.11.2005, σ. 79.

[9] ΕΕ C 249 της 8.10.2004, σ. 3.

2. **Αιτήσεις επανεξέτασης**

2.1. *Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος*

(7) Μετά από τη δημοσίευση της προαναφερθείσας ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων όσον αφορά τη Ρωσία και τη Λευκορωσία, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(8) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 10 Φεβρουαρίου 2005 από την «European Potash Producers Association» (εφεξής «ο αιτών») εξ ονόματος παραγωγών των οποίων η συλλογική παραγωγή αποτελεί το 99 % περίπου της κοινοτικής παραγωγής ποτάσας, δηλαδή σημαντικό τμήμα της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.

(9) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων ήταν πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Πράγματι, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η ποτάσα από τις εν λόγω χώρες εξακολουθεί ακόμη και σήμερα να πωλείται στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ. Ο αιτών ισχυρίστηκε επίσης ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία έχουν αυξηθεί και ο όγκος και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος συνέχισαν να επηρεάζουν αρνητικά το μερίδιο αγοράς, τις πωλήσεις και το επίπεδο των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τέλος, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιογόνο ντάμπινγκ και υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία στην περίπτωση που λήξει η ισχύς των μέτρων θα επιδεινωθεί ακόμα περισσότερο η ήδη ευάλωτη κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(10) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος, άρχισε έρευνα με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας ([1]), σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

2.2. *Αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης*

(11) Ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας της Λευκορωσίας, η «Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali» (εφεξής «η Belaruskali») ζήτησε τη διενέργεια μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, περιορισμένης στο ντάμπινγκ.

(12) Η Belaruskali παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, σε ό,τι την αφορά, οι συνθήκες με βάση τις οποίες θεσπίστηκαν τα μέτρα έχουν μεταβληθεί και ότι οι εν λόγω αλλαγές έχουν μόνιμο χαρακτήρα.

(13) Η Belaruskali απέδειξε ότι από τη σύγκριση, για μακρά περίοδο, μεταξύ της κανονικής τιμής σε μια κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς και των τιμών των εξαγωγών της στην ΕΕ, θα προέκυπτε επίπεδο ντάμπινγκ κατά πολύ χαμηλότερο από το επίπεδο των ισχυόντων μέτρων. Επομένως, η διατήρηση των μέτρων στο σημερινό επίπεδο, το οποίο καθορίστηκε βάσει του ντάμπινγκ που είχε προγενέστερα καθοριστεί, δεν θα ήταν πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ.

(14) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της εν λόγω μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, άρχισε έρευνα με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας ([2]), σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3. **Η έρευνα**

3.1. *Περίοδος της έρευνας*

(15) Η έρευνα σχετικά με το ενδεχόμενο συνέχισης ή επανεμφάνισης του ντάμπινγκ στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τη Λευκορωσία και τη Ρωσία, κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2004 (εφεξής «ΠΕ» ή «περίοδος έρευνας»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχιστεί ή/και να επαναληφθεί η ζημία, κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής, «η εξεταζόμενη περίοδος»).

(16) Η έρευνα μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη Λευκορωσία, καλύπτει την ίδια περίοδο με την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων.

3.2. *Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα*

(17) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους εξαγωγείς και παραγωγούς στις χώρες εξαγωγής και τους εισαγωγείς/χρήστες, καθώς και τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, και τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής για την έναρξη των δύο επανεξετάσεων. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα εν λόγω μέρη, καθώς και στα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στις ανακοινώσεις για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, ενημερώθηκαν και έλαβαν ερωτηματολόγια οι γνωστοί παραγωγοί στον Καναδά που επελέγη ως ενδεχόμενη ανάλογη χώρα. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

(18) Οι τρεις κοινοτικοί παραγωγοί απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Δεκατέσσερις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή/και χρήστες απάντησαν επίσης πλήρως στο ερωτηματολόγιο και γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους.

([1]) ΕΕ C 89 της 13.4.2005, σ. 3.

([2]) ΕΕ C 89 της 13.4.2005, σ. 7.

(19) Ελήφθησαν απαντήσεις στα ερωτηματολόγια από τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες, καθώς και από πέντε εισαγωγείς στην Κοινότητα και έναν έμπορο-εξαγωγέα στη Ρωσία που ήταν συνδεδεμένοι με τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς.

(20) Ένας παραγωγός στην ανάλογη χώρα απάντησε πλήρως στο ερωτηματολόγιο και ένας άλλος παραγωγός στην ανάλογη χώρα παρέσχε λεπτομερή στοιχεία σχετικά με το κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

3.3. *Ενδιαφερόμενα μέρη και επιτόπιες επαληθεύσεις*

(21) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν αναγκαίες για να διαπιστωθεί αν υπήρχε ή όχι η πιθανότητα να συνεχιστεί ή να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ και η ζημία και εάν η συνέχιση της επιβολής των μέτρων ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον καθορισμό του επιπέδου του ντάμπινγκ όσον αφορά το μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα στη Λευκορωσία. Πραγματοποιήθηκαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) κοινοτικοί παραγωγοί:

— Cleveland Potash Limited, Saltburn, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Iberpotash, S.A., Suria (Βαρκελώνη), Ισπανία,

— K+S Kali GmbH, Kassel, Γερμανία·

β) παραγωγοί-εξαγωγείς στη Ρωσία:

— JSC Silvinit (Silvinit), Solikamsk, περιοχή Perm, Ρωσία,

— JSC Uralkali (Uralkali), Berezniki, περιοχή Perm, Ρωσία·

γ) συνδεδεμένος εξαγωγέας με την JSC Silvinit και την Belaruskali:

— International Potash Company (IPC), Μόσχα, Ρωσία·

δ) συνδεδεμένος εισαγωγέας με την JSC Silvinit και την Belaruskali:

— Belurs GmbH (Belurs), Βιέννη, Αυστρία·

ε) παραγωγοί στην ανάλογη χώρα:

— Agrium, Inc. (Agrium), Calgary, Alberta, Καναδάς,

— PCS Potash Corp, Inc (PCS). Saskatoon, Saskatchewan, Καναδάς·

στ) μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:

— AUREPIO SP, Βαρσοβία, Πολωνία·

ζ) μη συνδεδεμένοι χρήστες στην Κοινότητα:

— Zaklady Chemiczne «Police» SA, Police, Πολωνία,

— Fosfan S.A., Szczecin, Πολωνία,

— Tessenderlo Chemie NV/SA, Βρυξέλλες, Βέλγιο,

— Yara SA, Βρυξέλλες, Βέλγιο.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Το υπό εξέταση προϊόν

(22) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που αφορούσε η προηγούμενη έρευνα, δηλαδή το χλωριούχο κάλιο (εφεξής «ποτάσα»). Χρησιμοποιείται γενικά ως λίπασμα στη γεωργία, είτε απευθείας μόνο του ή αναμεμειγμένο με άλλα λιπάσματα, είτε μετά από μεταποίηση σε ένα σύνθετο λίπασμα γνωστό ως NPK (άζωτο, φώσφορος, κάλιο). Η περιεκτικότητα σε κάλιο κυμαίνεται και εκφράζεται ως ποσοστό του βάρους του άνυδρου προϊόντος (K_2O) σε ξηρά κατάσταση.

(23) Η ποτάσα γενικά διατίθεται σε δύο διαφορετικές ποιότητες, τη συνήθη υπό μορφή σκόνης (συνήθης ποτάσα) ή την «άλλη ποιότητα εκτός της συνήθους» που περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στην κοκκώδη μορφή (κοκκώδης ποτάσα). Το προϊόν ταξινομείται σε τρεις βασικές κατηγορίες, με βάση την περιεκτικότητα σε K_2O, δηλαδή:

— περιεκτικότητα σε κάλιο που δεν υπερβαίνει το 40 % K_2O - που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3104 20 10,

— περιεκτικότητα σε κάλιο που υπερβαίνει το 40 % K_2O, αλλά λιγότερη ή ίση με το 62 % - που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3104 20 50,

— περιεκτικότητα σε κάλιο άνω του 62 % K_2O - που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3104 20 90

και ορισμένα ειδικά μείγματα με υψηλή περιεκτικότητα ποτάσας και συγκεκριμένα:

— περιεκτικότητα σε κάλιο ίση ή μεγαλύτερη από 35 % K_2O, η οποία δεν υπερβαίνει όμως το 40 % - που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 3105 20 10, ex 3105 20 90, ex 3105 60 90, ex 3105 90 91 και ex 3105 90 99,

— περιεκτικότητα σε κάλιο που υπερβαίνει το 40 % K_2O χωρίς όμως να υπερβαίνει το 62 % - που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 3105 20 10, ex 3105 20 90, ex 3105 60 90, ex 3105 90 91 και ex 3105 90 99.

Όπως και κατά τις προηγούμενες έρευνες, αποδείχθηκε ότι οι διάφοροι τύποι και ποιότητες ποτάσας έχουν τα ίδια βασικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και ουσιαστικά την ίδια βασική χρήση. Κατά συνέπεια, πρέπει να θεωρηθούν ως ενιαίο προϊόν.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(24) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το υπό εξέταση προϊόν και η ποτάσα που παράγεται και πωλείται από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην αγορά της Κοινότητας, καθώς και η ποτάσα που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των εν λόγω χωρών και εκείνη που παράγεται και πωλείται από Καναδούς παραγωγούς στην αγορά του Καναδά, έχουν τις ίδιες βασικές, φυσικές και χημικές ιδιότητες και τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά πρέπει να θεωρηθούν ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(25) Ένας εξαγωγέας στη Ρωσία ζήτησε να αποκλειστεί η συνήθης ποιότητα ποτάσας με περιεκτικότητα σε K_2O υψηλότερη του 62 %, η οποία, κατά τους ισχυρισμούς, χρησιμοποιείται μόνον σε φαρμακευτικές εφαρμογές, έχει διαφορετικές τιμές και παραδίδεται συσκευασμένη (σε αντίθεση με τις χονδρικές πωλήσεις ποτάσας που χρησιμοποιείται ως λίπασμα). Εντούτοις, όπως προαναφέρθηκε, το υπό εξέταση προϊόν διαθέτει τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και την ίδια βασική χημική σύσταση με τις λοιπές ποιότητες ποτάσας. Όσον αφορά τους ισχυρισμούς περί διαφορών ως προς τις τιμές, η έρευνα κατέδειξε ότι το προϊόν αυτό πωλείται συχνά σε τιμές συγκρίσιμες με εκείνες της ποτάσας με περιεκτικότητα σε K_2O μεταξύ 60 % και 62 %. Επιπλέον, ούτε η ελαφρά υψηλότερη περιεκτικότητά της σε K_2O ούτε ο τρόπος συσκευασίας της δεν την εμποδίζει να χρησιμοποιείται ως λίπασμα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Ντάμπινγκ των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας**

1.1. *Λευκορωσία*

1.1.1. Ανάλογη χώρα

(26) Δεδομένου ότι η Λευκορωσία θεωρείται ως χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς, η Επιτροπή έπρεπε στην περίπτωση αυτή να υπολογίσει την κανονική αξία με βάση στοιχεία των παραγωγών σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, προτάθηκε ο Καναδάς ως κατάλληλη ανάλογη χώρα. Ο Καναδάς ελήφθη επίσης υπόψη ως ανάλογη χώρα σε όλες τις προηγούμενες έρευνες κατά την εν λόγω διαδικασία.

(27) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή της ανάλογης χώρας.

(28) Οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι η Ρωσία θα ήταν καταλληλότερη ανάλογη χώρα από τον Καναδά διότι, μετά την προηγούμενη έρευνα, η Ρωσία αναγνωρίστηκε από την Κοινότητα ως χώρα με οικονομία αγοράς. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η εγχώρια αγορά του Καναδά δεν είναι περισσότερο ανταγωνιστική σε σχέση με εκείνη της Ρωσίας. Τέλος, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι ένας από τους σημαντικότερους παραγωγούς του Καναδά είναι συνδεδεμένος με ορισμένους παραγωγούς στην Κοινότητα μέσω μιας τρίτης εταιρείας και, επομένως, δεν θα ήταν σκόπιμο να υπολογιστεί η κανονική τιμή για τη Λευκορωσία με βάση τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από εταιρείες του Καναδά.

(29) Επιπλέον, οι αρχές της Λευκορωσίας θεώρησαν ότι θα πρέπει να επιλεγεί η Ρωσία ως ανάλογη χώρα διότι i) οι παραγωγοί ποτάσας της Λευκορωσίας και της Ρωσίας αποτελούσαν μέρος της ίδιας βιομηχανίας κατά την περίοδο της ΕΣΣΔ, ii) το επίπεδο ανάπτυξης της ρωσικής βιομηχανίας ποτάσας είναι το πλέον συγκρίσιμο με εκείνο της Λευκορωσίας και iii) διότι ο όγκος της ρωσικής παραγωγής είναι περισσότερο συγκρίσιμος με τον αντίστοιχο της Λευκορωσίας παρά με εκείνον του Καναδά. Εξάλλου, η Ρωσία θα αποτελούσε καταλληλότερη επιλογή ανάλογης χώρας, καθώς η πρόσβαση σε πρώτες ύλες και το εργατικό κόστος στη Ρωσία είναι συγκρίσιμα με εκείνα στη Λευκορωσία. Τέλος, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι θα έπρεπε να επιλεγεί η Ρωσία δεδομένου ότι οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς συμμετέχουν στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και επομένως ο κίνδυνος να μην συνεργαστούν οι ρωσικές εταιρείες είναι αμελητέος.

(30) Η Belaruskali ισχυρίστηκε ότι η δυνατότητα σύγκρισης μεταξύ της πρόσβασης σε πρώτες ύλες και της παραγωγικής διαδικασίας στον Καναδά και τη Λευκορωσία δεν είχε αποδειχθεί επαρκώς. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο Καναδάς είναι ο σημαντικότερος παραγωγός ποτάσας, δεν δικαιολογεί την επιλογή του ως ανάλογης χώρας, καθώς και ότι η επιλογή της Ρωσίας προς τον σκοπό αυτό θα ήταν καταλληλότερη.

(31) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι τα ορυχεία της Λευκορωσίας και του Καναδά είναι συγκρίσιμα από άποψη δομής του κόστους και αποδοτικότητας, καθώς και ότι η πρόσβαση σε πρώτες ύλες παρουσιάζει μεγάλη ομοιότητα στις δύο χώρες. Επιπλέον, προέβαλε τον ισχυρισμό ότι οι τιμές της ποτάσας στον Καναδά καθορίζονται από κανονικές δυνάμεις αγοράς και δεν υφίστανται στρεβλώσεις ούτε λόγω απομόνωσης της αγοράς ούτε λόγω άλλων παραγόντων. Εξάλλου, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι ορισμένοι παράγοντες κόστους στη Ρωσία δεν αντιστοιχούν στο κόστος με το οποίο επιβαρύνονται πράγματι οι παραγωγοί και ότι οπωσδήποτε απαιτείται η προσαρμογή τους. Τέλος, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι υπάρχει στενή σχέση μεταξύ τουλάχιστον ενός από τους ρώσους παραγωγούς ποτάσας και του Λευκορώσου παραγωγού, μέσω μιας κοινής εταιρείας πωλήσεων και, κατά συνέπεια, η εν λόγω εταιρεία θα είχε συμφέρον να αποδείξει ότι η κανονική τιμή είναι χαμηλή στη ρωσική αγορά.

(32) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς που προβλήθηκαν σχετικά με την καταλληλότητα του Καναδά ως ανάλογης χώρας, θα πρέπει να υπενθυμιστεί το γεγονός ότι οι κανονικές τιμές για τη Λευκορωσία έχουν καθοριστεί κατά τις προηγούμενες έρευνες στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας χρησιμοποιώντας τον Καναδά ως κατάλληλη ανάλογη χώρα και ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιλογή αυτή δεν είναι πλέον κατάλληλη. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι ο Καναδάς είναι ο κυριότερος παραγωγός και εξαγωγέας ποτάσας σε ολόκληρο τον κόσμο και είναι σημαντικότερος από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία. Όσον αφορά τον ανταγωνισμό στις αγορές του Καναδά και της Ρωσίας διαπιστώθηκε ότι η αγορά του Καναδά είναι τουλάχιστον εξίσου ανταγωνιστική με τη ρωσική αγορά, τόσο από άποψη παραγωγής όσο και από άποψη αριθμού επιχειρηματιών. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι δεν επιβάλλονται δασμοί ή άλλοι περιορισμοί στις εισαγωγές ποτάσας στον Καναδά. Όσον αφορά τη διαδικασία παρασκευής και την πρόσβαση σε πρώτες ύλες, θα πρέπει να υπενθυμιστεί το γεγονός ότι από τις προηγούμενες έρευνες έχει ήδη διαπιστωθεί ότι η διαδικασία παρασκευής και η πρόσβαση σε πρώτες ύλες είναι, σε μεγάλο βαθμό, όμοιες στον Καναδά και τη Λευκορωσία και ότι δεν έχει παρασχεθεί οποιοδήποτε στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η διαπίστωση αυτή δεν ανταποκρίνεται πλέον στην πραγματικότητα.

(33) Όσον αφορά την καταλληλότητα της Ρωσίας ως ανάλογης χώρας, εξήχθη το συμπέρασμα ότι τα μέρη δεν προέβαλαν επιτακτικούς λόγους που να δικαιολογούν ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία που λαμβάνονται από τη ρωσική αγορά αντί για εκείνα από την καναδική αγορά, προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία της ποτάσας στη Λευκορωσία. Σχετικά με το θέμα αυτό, θα πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί το γεγονός ότι ορισμένα στοιχεία του κόστους στη Ρωσία δεν αντιστοιχούσαν ευλόγως στο κόστος παραγωγής των Ρώσων παραγωγών και ότι τα εν λόγω στοιχεία κόστους θα έπρεπε να αποτελέσουν το αντικείμενο σημαντικών προσαρμογών, όπως αναφέρεται στην 54η αιτιολογική σκέψη. Ωστόσο, θεωρήθηκε ότι η σχέση ενός ρώσου παραγωγού με το λευκορώσο παραγωγό δεν συνεπάγετο υποχρεωτικά την πιθανή επιλογή της Ρωσίας ως ανάλογης χώρας. Ο ισχυρισμός ότι η ρωσική εταιρεία θα ενδιαφερόταν να επιδείξει χαμηλή κανονική αξία δεν συνεκτιμά το γεγονός ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται, μεταξύ άλλων, σε ανάλογες χώρες υφίστανται αυστηρή λεπτομερή εξέταση πριν από τη χρήση τους.

(34) Τα θεσμικά όργανα έλαβαν γνώση των ισχυρισμών τους οποίους προέβαλαν οι αρχές της Λευκορωσίας σχετικά με τη σχέση μεταξύ ενός τουλάχιστον παραγωγού στην ανάλογη χώρα και των κοινοτικών παραγωγών. Ως εκ τούτου, εξετάστηκε κατά πόσο υφίσταται η εν λόγω σχέση μεταξύ των καναδικών εταιρειών που παρέχουν τα στοιχεία και των κοινοτικών παραγωγών. Από την έρευνα προέκυψε ότι ένας καναδός παραγωγός που παρείχε τις απαραίτητες πληροφορίες είχε έμμεση σχέση με μερικούς παραγωγούς στην Κοινότητα. Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από αυτή την εταιρεία επαληθεύτηκαν στις εγκαταστάσεις της εταιρίας και ήταν όντως ακριβείς και αξιόπιστες αποτελώντας, κατά συνέπεια, μια σταθερή βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Το συμπέρασμα που εξήχθη ήταν ότι η σχέση μιας εταιρείας στην ανάλογη χώρα με μερικούς κοινοτικούς παραγωγούς δεν συνεπάγεται υποχρεωτικά την επιλογή του Καναδά ως ανάλογης χώρας. Επιπροσθέτως, κρίθηκε ότι το γεγονός ότι οι λευκορώσοι και οι ρώσοι παραγωγοί αποτελούσαν μέρος του ίδιου κλάδου την εποχή της πρώην ΕΣΣΔ δεν καθιστά τη Ρωσία καταλληλότερη ανάλογη χώρα από τον Καναδά, δεδομένου ότι δεν τεκμηριώθηκε το πώς αυτό το γεγονός μπορούσε να είχε συμβάλει ώστε η Ρωσία να είναι καταλληλότερη ανάλογη χώρα. Όσον αφορά τον όγκο της παραγωγής στον Καναδά, υπενθυμίζεται ότι ο Καναδάς είναι η πρώτη χώρα παγκοσμίως σε παραγωγή ποτάσας την οποία πωλεί, σε σημαντικές ποσότητες, τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και προς εξαγωγή. Οι ανεξάρτητοι καναδοί παραγωγοί, όμως, διαφέρουν μεταξύ τους ως προς τις παραγόμενες και πωλούμενες ποσότητες. Αυτό το γεγονός συμβάλλει στο ότι οι διαθέσιμες πληροφορίες για την καναδική αγορά είναι ισορροπημένες και αντικειμενικές. Υπενθυμίζεται επίσης ότι το μέγεθος της αγοράς δεν έχει αποφασιστική σημασία για την επιλογή της ανάλογης χώρας και ότι, με βάση τις οικονομίες κλίμακας, η μεγαλύτερη αγορά θα συνέβαλε σε οφέλη του λευκορώσου παραγωγού. Κατά συνέπεια, και αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Τέλος, επειδή ο ισχυρισμός σχετικά με το επίπεδο ανάπτυξης δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένος, απορρίφθηκε με τη σειρά του.

(35) Ως εκ τούτου, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ο Καναδάς ως κατάλληλη ανάλογη χώρα.

(36) Κατά συνέπεια, οι υπολογισμοί βασίστηκαν στα επαληθευθέντα στοιχεία που προέρχονταν από τους δύο καναδούς παραγωγούς.

1.1.2. Κανονική αξία

(37) Οι εγχώριες πωλήσεις του καναδού παραγωγού (που απάντησε πλήρως στο ερωτηματολόγιο) του ομοειδούς προϊόντος διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικές, δεδομένου ότι αντιπροσώπευαν σημαντικό ποσοστό του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα από τον παραγωγό-εξαγωγέα στη Λευκορωσία.

(38) Επίσης, εξετάστηκε κατά πόσον θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες. Σε περιπτώσεις που ο όγκος πωλήσεων του τύπου του προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή ανώτερη του υπολογισθέντος κόστους παραγωγής, αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όπου η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση ή ανώτερη του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίσθηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ, ανεξαρτήτως του αν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν ή όχι επικερδείς. Διαπιστώθηκε ότι τούτο ίσχυε στην περίπτωση ενός τύπου προϊόντος που πωλήθηκε από την Agrium στην καναδική αγορά και εξήχθη από την Belaruskali στην Κοινότητα.

(39) Για τους τρεις τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, χρησιμοποιήθηκε μια κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος παραγωγής των εξαγχθέντων τύπων εύλογου ποσοστού για τα έξοδα πώλησης καθώς και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (Π&ΓΔ) και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Ως προς αυτό και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα ποσά για τα έξοδα Π&ΓΔ και τα κέρδη υπολογίσθηκαν με βάση τα πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά. Τα στοιχεία που αφορούν το κόστος παραγωγής βασίστηκαν στις απαντήσεις που ελήφθησαν από τους δύο συνεργαζόμενους καναδούς παραγωγούς.

1.1.3. Τιμή εξαγωγής

(40) Δεδομένου ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις του συνεργασθέντος εξαγωγέα αντιπροσώπευαν το σύνολο των εισαγωγών στην Κοινότητα, του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λευκορωσίας κατά την ΠΕ, ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής βασίστηκε στα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα στη Λευκορωσία. Διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις ποτάσας από την Belaruskali στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας πραγματοποιήθηκαν: 1. απευθείας, σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, 2. μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Κοινότητα, ή 3. μέσω συνδεδεμένου εμπόρου, εγκατεστημένου στη Ρωσία (IPC). Ο συνδεδεμένος έμπορος στη Ρωσία πώλησε το προϊόν είτε σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα, είτε σε συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα.

(41) Όσον αφορά τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής ελήφθησαν υπόψη οι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές στην Belaruskali ή την IPC από τους εν λόγω πελάτες.

(42) Για τις πωλήσεις της Belaruskali ή της IPC σε συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα πωλήθηκαν για πρώτη φορά σε έναν ανεξάρτητο αγοραστή. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για όλες τις δαπάνες που προέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης από τους εν λόγω εισαγωγείς, συμπεριλαμβανομένων των Π&ΓΔ και των δασμών, καθώς και ενός ευλόγου περιθωρίου κέρδους. Θεωρήθηκε εύλογο ένα περιθώριο κέρδους 7,9 % για τον εν λόγω τύπο αγοράς και διαπιστώθηκε επίσης ότι το εν λόγω περιθώριο ήταν σύμφωνο με το κέρδος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων.

1.1.4. Σύγκριση

(43) Για την εξασφάλιση δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που διαπιστώθηκαν στους παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Με βάση τα προαναφερθέντα, έγιναν προσαρμογές, εφόσον κρίθηκε σκόπιμο, όσον αφορά τις μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των εξόδων διεκπεραίωσης), τους ναύλους θαλάσσιας μεταφοράς και τα έξοδα ασφάλισης, συσκευασίας και πίστωσης. Οι προσαρμογές της τιμής εξαγωγής σε σχέση με τους εσωτερικούς ναύλους στη χώρα εξαγωγής και το πιστωτικό κόστος, πραγματοποιήθηκαν με βάση το κόστος που καθορίστηκε στην ανάλογη χώρα. Για τις εξαγωγικές πωλήσεις μέσω του συνδεδεμένου εμπόρου στη Ρωσία, η τιμή εξαγωγής αποτέλεσε επίσης το αντικείμενο προσαρμογής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή σύμφωνα με αυτό το άρθρο πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο του 3 % δεδομένου ότι το επίπεδο αυτό θεωρήθηκε ότι εκφράζει εύλογα τις προμήθειες που καταβλήθηκαν στους ανεξάρτητους εμπορικούς αντιπροσώπους που συμμετείχαν στο εμπόριο του οικείου προϊόντος.

1.1.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

(44) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος. Από τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής της Belaruskali προέκυψε περιθώριο ντάμπινγκ 27,5 % κατά την ΠΕ.

(45) Η σύγκριση των στοιχείων που υποβλήθηκαν από τη Belaruskali σχετικά με τις εξαγωγές στην Κοινότητα, με τον συνολικό όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές, κατέδειξε ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, δεδομένου ότι, όπως προαναφέρθηκε, οι εξαγωγές της Belaruskali αντιπροσώπευαν το σύνολο των κοινοτικών εισαγωγών από τη Λευκορωσία κατά την ΠΕ.

1.2. *Ρωσία*

1.2.1. Κανονική αξία

(46) Καταρχήν εξετάστηκε, για καθέναν από τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % των συνολικών εξαγωγικών του πωλήσεων στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Διαπιστώθηκε ότι αυτό πράγματι συνέβαινε στην περίπτωση και των δύο παραγωγών-εξαγωγέων.

(47) Εν συνεχεία, αφού προσδιορίστηκαν οι τύποι του προϊόντος με βάση τους κωδικούς Taric, σύμφωνα με τους οποίους ταξινομείται το προϊόν (δηλαδή συνήθης ποιότητα ή άλλη εκτός της συνήθους ποιότητας, συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους μορφής) και ανάλογα με τη συσκευασία ή τη μορφή με την οποία αποστέλλεται (δηλαδή χύδην, σε σάκους ή σε εμπορευματοκιβώτια), πραγματοποιήθηκε ανάλυση προκειμένου να διαπιστωθεί αν οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του προϊόντος ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος θεωρήθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα. Τούτο διαπιστώθηκε για 3 από τους 4 τύπους προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα από την Uralkali και για 2 από τους 3 τύπους προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα από την Silvinit.

(48) Επίσης, εξετάστηκε κατά πόσον θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες. Στις περιπτώσεις που ο όγκος πωλήσεων του τύπου του προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή ανώτερη του προσαρμοσθέντος μοναδιαίου κόστους αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του τύπου αυτού και εφόσον η μέση σταθμισμένη τιμή του τύπου αυτού ήταν ίση ή ανώτερη του προσαρμοσμένου μοναδιαίου κόστους, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίσθηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος, που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα αν ήταν ή όχι επικερδείς οι εν λόγω πωλήσεις. Τούτο διαπιστώθηκε για όλους τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την Silvinit και την Uralkali.

(49) Εφόσον οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής τιμής, διότι ο εν λόγω τύπος προϊόντος δεν είχε πωληθεί στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, ήταν αναγκαία η εφαρμογή άλλης μεθόδου. Ελλείψει κάθε άλλης εύλογης μεθόδου, χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία.

(50) Σε όλες τις περιπτώσεις που χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία υπολογίσθηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων τύπων, εύλογου ποσοστού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (Π&ΓΔ) και εύλογου περιθωρίου κέρδους. Σχετικά με το θέμα αυτό και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα ποσά για τα έξοδα Π&ΓΔ και τα κέρδη υπολογίσθηκαν με βάση τα πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά.

(51) Όσον αφορά το ενεργειακό κόστος, όπως ο ηλεκτρισμός και το αέριο που χρησιμοποιήθηκαν στις διαδικασίες εξόρυξης και παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, η έρευνα κατέδειξε ότι το κόστος αυτό αποτελεί σημαντικό ποσοστό του συνολικού κόστους παρασκευής των παραγωγών ποτάσας, όχι μόνον στη Ρωσία αλλά και σε άλλες χώρες παραγωγής. Στην προκείμενη περίπτωση, θεωρήθηκε ενδεδειγμένο να συγκριθεί επίσης το μοναδιαίο κόστος για την αγορά ενέργειας από μέρους των ρώσων παραγωγών με το κόστος άλλων σημαντικών παραγωγών ποτάσας με ανάλογες μεθόδους και επίπεδα παραγωγής και με όμοια φυσικά πλεονεκτήματα, προκειμένου να καθοριστεί εάν οι καταβληθείσες τιμές δεν ήταν ασυνήθιστα χαμηλές και εάν υπήρχε εύλογη αντιστοιχία τους στο φυσιολογικό κόστος. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν άλλοι παραγωγοί ποτάσας στη Ρωσία, τα στοιχεία αυτά αναζητήθηκαν και παρασχέθηκαν από δύο καναδούς παραγωγούς.

(52) Από τα παρασχεθέντα στοιχεία προέκυψε ότι οι ενεργειακές απαιτήσεις των δύο καναδών παραγωγών ήταν ανάλογες με εκείνες των ρώσων παραγωγών και ότι η ηλεκτρική ενέργεια και το αέριο που αγόρασαν οι εν λόγω εταιρείες προερχόταν από τον εγχώριο υδροηλεκτρικό σταθμό και από σημαντικά κοιτάσματα αερίου, όπως και η ηλεκτρική ενέργεια και το αέριο που χρησιμοποιήθηκαν από τις ρωσικές εταιρείες. Από τη σύγκριση προέκυψε ότι το μοναδιαίο κόστος ηλεκτρισμού που κατέβαλαν οι καναδοί παραγωγοί ήταν ίδιο με το κόστος που επιβάρυνε τους ρώσους παραγωγούς.

(53) Σε ό,τι αφορά τις προμήθειες αερίου, με βάση τα στοιχεία της δημοσιευθείσας ετήσιας έκθεσης για το 2004 της ρωσικής εταιρείας παροχής αερίου OAO Gazprom (της οποίας ο περιφερειακός διανομέας ήταν επίσης ο προμηθευτής των εν λόγω παραγωγών-εξαγωγέων), διαπιστώθηκε ότι η εγχώρια τιμή αερίου την οποία κατέβαλαν οι δύο ρώσοι παραγωγοί κυμαινόταν στο ένα πέμπτο περίπου της τιμής εξαγωγής του φυσικού αερίου από τη Ρωσία. Στην ίδια έκθεση αναφέρεται ότι «η OAO Gazprom καθώς και η κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας καταβάλλουν προσπάθειες προκειμένου να βελτιστοποιήσουν τις ελεγχόμενες τιμές χονδρικής πώλησης του αερίου.» Σύμφωνα με την ανάλυση την οποία περιλαμβάνει η εν λόγω έκθεση υπάρχει «κίνδυνος να πωλείται το φυσικό αέριο σε χαμηλές τιμές στην εγχώρια αγορά» και «ο όμιλος Gazprom οφείλει να προμηθεύει με φυσικό αέριο τους ρώσους καταναλωτές σε τιμές ελεγχόμενες από την ομοσπονδιακή υπηρεσία τιμών. Επί του παρόντος, οι τιμές αυτές είναι αισθητά χαμηλότερες από τις διεθνείς τιμές φυσικού αερίου». Επιπλέον, όπως διαπιστώθηκε και κατά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης που ολοκληρώθηκε το Νοέμβριο του 2005 με την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/2005, στην ετήσια έκθεση του 2003 αναφερόταν ότι «η OAO Gazprom δεν αποκόμισε κέρδη στην εγχώρια αγορά». Δεδομένου λοιπόν ότι δεν αυξήθηκαν οι τιμές φυσικού αερίου τις οποίες κατέβαλαν οι εταιρείες, δεν υπάρχουν ενδείξεις για οποιαδήποτε μεταβολή της εν λόγω κατάστασης κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, από όλα τα διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει σαφώς ότι οι τιμές του φυσικού αερίου που πωλήθηκε σε εγχώριους πελάτες ήταν ελεγχόμενες και σαφώς κάτω από το επίπεδο της κάλυψης του κόστους. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι η τιμή του φυσικού αερίου η οποία καταβλήθηκε από τους δύο ρώσους παραγωγούς ήταν αισθητά χαμηλότερη από την τιμή του φυσικού αερίου την οποία κατέβαλαν οι δύο καναδοί παραγωγοί.

(54) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρήθηκε επομένως ότι οι τιμές που επέβαλε ο περιφερειακός προμηθευτής φυσικού αερίου στη Ρωσία στους ρώσους παραγωγούς ποτάσας, κατά την περίοδο της έρευνας, δεν μπορούσαν να αντανακλούν ευλόγως το σχετικό με την παραγωγή αερίου κόστος, συγκρινόμενες με την τιμή εξαγωγής του φυσικού αερίου από την Ρωσία και με την τιμή της καναδικής εταιρείας παροχής αερίου σε μεγάλους βιομηχανικούς χρήστες στον Καναδά. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή του κόστους παραγωγής για καθεμιά από τις ρωσικές εταιρείες. Ελλείψει οποιασδήποτε άλλης εύλογης βάσης, η προσαρμογή αυτή στηρίχτηκε στα στοιχεία τα σχετικά με την καθαρή τιμή αερίου προς εξαγωγή, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη το κόστος μεταφοράς, ο φόρος προστιθέμενης αξίας και ο ειδικός φόρος κατανάλωσης. Η εν λόγω προσαρμογή πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε κατά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης, που ολοκληρώθηκε το Νοέμβριο του 2005 με την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/2005.

(55) Όσον αφορά την προσαρμογή σχετικά με τις τιμές του φυσικού αερίου, οι ρωσικές αρχές υποστήριξαν ότι στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ πρέπει να συνεκτιμώνται δεόντως τα φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα ή τα ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα. Επιπροσθέτως, οι ρωσικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι η χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία για τον προσδιορισμό του κέρδους κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας είναι παράνομη και απαράδεκτη. Στο σημείο αυτό υπενθυμίζουμε ότι, όσον αφορά τα συγκριτικά ή ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα που αναφέρθηκαν, δεν πραγματοποιήθηκε καμία προσαρμογή. Ωστόσο, πραγματοποιήθηκε μία προσαρμογή όσον αφορά το κόστος του αερίου που συνδέεται με την παραγωγή ποτάσας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, όπως εξηγείται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 51 έως 54, λόγω του ότι το κόστος αυτό δεν αντικατοπτριζόταν σωστά στα μητρώα των ενδιαφερόμενων μερών. Όσον αφορά την κατασκευή της κανονικής αξίας, πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, όπως εξηγείται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 50. Κατά συνέπεια, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

(56) Όσον αφορά επίσης το κόστος παραγωγής, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι η απόσβεση που βασίζεται συμβατικά στην (αρχική) αξία απόκτησης των πάγιων στοιχείων του ενεργητικού δεν θα αντανακλούσε ευλόγως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως ζητήθηκε η προς τα άνω προσαρμογή του κόστους των ρώσων παραγωγών.

(57) Ως προς αυτό, από τις επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης στους ρώσους παραγωγούς προέκυψε ότι η αρχική αξία των πάγιων στοιχείων του ενεργητικού τους είχε καθοριστεί με βάση τις αποτιμήσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης που έλαβε χώρα το 1993. Οι εν λόγω αξίες του ενεργητικού αναθεωρήθηκαν εν συνεχεία μεταξύ του 1993 και του 1997 ως το αποτέλεσμα της εφαρμογής των «συντελεστών αναπροσαρμογής» που εξέδωσε η ρωσική κυβέρνηση για να αντιμετωπίσει τον υπερπληθωρισμό. Στα τέλη του 1997, με διάταγμα της ρωσικής κυβέρνησης, πραγματοποιήθηκαν ανεξάρτητες αποτιμήσεις του ενεργητικού από ανεξάρτητους αξιολογητές. Υιοθετήθηκαν τρία βασικά κριτήρια κατά τον καθορισμό αυτών των αξιών του ενεργητικού, εκ των οποίων το ένα ήταν η αξία αντικατάστασης του ενεργητικού. Το αποτέλεσμα των εν λόγω ανεξάρτητων αξιολογήσεων εμφανίζεται στον ισολογισμό έναρξης των εταιρειών το 1998.

(58) Κατά συνέπεια, ελλείψει ουσιαστικών αποδεικτικών στοιχείων που να δείχνουν ότι η απόσβεση δεν εμφανιζόταν ορθά στους λογαριασμούς των παραγωγών-εξαγωγέων, δεν θεωρείται δικαιολογημένο επί του παρόντος να γίνει οποιαδήποτε προσαρμογή του κόστους απόσβεσης στα στοιχεία του κόστους παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας των εταιρειών.

1.2.2. Τιμή εξαγωγής

(59) Όσον αφορά τη Silvinit, διαπιστώθηκε ότι κατά την περίοδο έρευνας η εταιρεία αυτή πώλησε ποτάσα στην Κοινότητα: 1. απευθείας, σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, 2. μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Κοινότητα, ή 3. μέσω μη συνδεδεμένου εμπόρου, εγκατεστημένου στην Ελβετία. Στην περίπτωση της Uralkali, όλες οι πωλήσεις ποτάσας στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων, εγκατεστημένων στην Κύπρο και στην Ελβετία.

(60) Σε όλες τις περιπτώσεις που οι εξαγωγές ποτάσας πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές εξαγωγής. Όσον αφορά τις πωλήσεις του συνδεδεμένου εμπόρου σε συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε έναν ανεξάρτητο αγοραστή. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για όλα τα έξοδα που μεσολάβησαν στο διάστημα μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης από τους εν λόγω εισαγωγείς, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων Π&ΓΔ και των δασμών και υπολογίζοντας ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Θεωρήθηκε εύλογο ένα περιθώριο κέρδους 7,9 % για τον εν λόγω τύπο αγοράς και διαπιστώθηκε επίσης ότι το εν λόγω περιθώριο ήταν σύμφωνο με το κέρδος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων.

1.2.3. Σύγκριση

(61) Για την εξασφάλιση δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που διαπιστώθηκαν στους παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Με βάση τα προαναφερθέντα, έγιναν προσαρμογές, εφόσον κρίθηκε σκόπιμο, όσον αφορά τους έμμεσους φόρους, τα έξοδα μεταφοράς (συμπεριλαμβανομένων των εξόδων διεκπεραίωσης), τους ναύλους θαλάσσιας μεταφοράς και τα έξοδα ασφάλισης, συσκευασίας και πίστωσης. Έγιναν επίσης προσαρμογές στις περιπτώσεις που πραγματοποιήθηκαν εξαγωγικές πωλήσεις μέσω συνδεδεμένης εταιρείας εγκατεστημένης σε χώρα εκτός Κοινότητας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 σημείο i) του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο αυτό πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο του 3 %, δεδομένου ότι το επίπεδο αυτό θεωρήθηκε ότι εκφράζει εύλογα τις προμήθειες που καταβλήθηκαν στους ανεξάρτητους εμπορικούς αντιπροσώπους που συμμετείχαν στο εμπόριο του οικείου προϊόντος.

1.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(62) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος. Η σύγκριση αυτή κατέδειξε την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς, σε επίπεδα άνω του 8 % για την Uralkali και άνω του 14 % για τη Silvinit.

(63) Από τη σύγκριση των στοιχείων που υποβλήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τις εξαγωγές στην Κοινότητα, με τον συνολικό όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές, προέκυψε ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, δεδομένου ότι οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν το σύνολο των κοινοτικών εισαγωγών από τη Ρωσία, κατά την ΠΕ.

2. **Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ**

2.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(64) Οι τρεις συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσωπεύουν το σύνολο των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες. Κατά συνέπεια, η εξέταση της πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων βασίστηκε σε μεγάλο βαθμό στα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους εν λόγω συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς.

2.1.1. Τρέχουσες πρακτικές ντάμπινγκ

(65) Για να καθοριστεί εάν υπήρχε το ενδεχόμενο να συνεχιστεί το ντάμπινγκ, η Επιτροπή ερεύνησε την ύπαρξη της τρέχουσας πρακτικής ντάμπινγκ στις εξαγωγές από τις εν λόγω χώρες προς την Κοινότητα, με βάση το σκεπτικό ότι αν εφαρμόζονταν πρακτικές ντάμπινγκ θα ήταν εύλογο να θεωρηθεί, ελλείψει στοιχείων περί του αντιθέτου, ότι θα ήταν πιθανόν να συνεχιστεί μελλοντικά η πρακτική αυτή. Σχετικά με το θέμα αυτό, υπενθυμίζεται ότι το επίπεδο του ντάμπινγκ για την ποτάσα καταγωγής των εν λόγω δύο χωρών εξακολούθησε να είναι σημαντικό (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 62).

2.1.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και της τιμής πώλησης στην Κοινότητα

(66) Επισημαίνεται επίσης ότι, όπως διαπιστώθηκε, οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες από όλους τους εν λόγω παραγωγούς ήταν κατά μέσον όρο χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Κοινότητα. Αυτό σημαίνει ότι το επίπεδο τιμών που επικρατεί στην κοινοτική αγορά για το υπό εξέταση προϊόν καθιστά την κοινοτική αγορά ιδιαίτερα ελκυστική για τους εξαγωγείς των εν λόγω χωρών. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι υπάρχει όντως οικονομικό κίνητρο ώστε να στραφούν οι εξαγωγές από χώρες εκτός ΕΕ προς την κοινοτική αγορά που θα είναι αποδοτικότερη στην περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων.

2.2. *Λευκορωσία*

2.2.1. Παραγωγή, παραγωγικές ικανότητες και επενδύσεις στη Λευκορωσία

(67) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η Belaruskali κατόρθωσε να αυξήσει την παραγωγή της κατά 25 %. Όπως εμφαίνεται στον πίνακα που ακολουθεί, ο όγκος της παραγωγής αυξήθηκε κυρίως κατά το 2003 και την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Πραγματική παραγωγή στη Λευκορωσία	100	102	114	125

(68) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η Belaruskali αύξησε την παραγωγική της ικανότητα κατά 3 %. Μια νέα αύξηση της παραγωγικής ικανότητας κατά 12 εκατοστιαίες μονάδες προβλεπόταν μέχρι το 2006. Επιπλέον, επισημαίνεται ότι μολονότι η Belaruskali παρήγαγε ποτάσα σε ποσότητες που πλησιάζουν τα μέγιστα επίπεδα της παραγωγικής της ικανότητας κατά την ΠΕ, ανακοίνωσε μια σημαντική περαιτέρω αύξηση της παραγωγικής της ικανότητας και των συνολικών της επενδύσεων κατά το 2005 και το 2006. Η παραγωγική ικανότητα και οι επενδύσεις που ανακοινώθηκαν, εκφρασμένες σε ευρώ, παρουσιάζονται κατωτέρω υπό μορφή δεικτών:

	2001	2002	2003	2004 (IP)	2005 (*)	2006 (*)
Παραγωγική ικανότητα	100	100	100	103	114	115
Επενδύσεις	100	132	111	128	175	175

(*) Με βάση εκτιμήσεις της Belaruskali.

(69) Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, δύναται να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η Belaruskali έχει δυνητικά την ικανότητα να αυξήσει τις εξαγωγές της στην κοινοτική αγορά σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, δεδομένου ότι η Belaruskali ανακοίνωσε περαιτέρω αύξηση της παραγωγικής της ικανότητας και σημαντική ανάπτυξη των επενδυτικών δραστηριοτήτων της.

2.2.2. Εγχώρια αγορά στη Λευκορωσία

(70) Οι εγχώριες πωλήσεις ποτάσας στη Λευκορωσία παρέμειναν κατά την εξεταζόμενη περίοδο σε χαμηλά επίπεδα, αντιπροσωπεύοντας ποσοστό μικρότερο του 10 % των συνολικών πωλήσεων της Belaruskali. Πράγματι, οι εγχώριες πωλήσεις στη Λευκορωσία μειώθηκαν κατά 3 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Δεδομένου ότι η εγχώρια αγορά συρρικνωνόταν ελαφρά, δεν ήταν δυνατόν να απορροφήσει την αύξηση της παραγωγής. Η κατάσταση αυτή δεν αναμένεται να μεταβληθεί μελλοντικά. Κατά συνέπεια, η εταιρεία είναι υποχρεωμένη να εξάγει σημαντικό μέρος της παραγωγής της.

2.2.3. Οι εξαγωγικές πωλήσεις της Λευκορωσίας σε άλλες χώρες

(71) Από τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από το μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα στη Λευκορωσία προέκυψε ότι οι πωλήσεις σε χώρες εκτός της ΕΕ αφορούσαν σημαντικές ποσότητες που αντιπροσωπεύουν το 82 % των συνολικών εξαγωγών (οι κύριες εξαγωγικές αγορές είναι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η Βραζιλία και η Ινδία). Επιπλέον, ο όγκος των εξαγωγών σε τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 25 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Επομένως, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής ποτάσας στη Λευκορωσία στράφηκε, σε αυξανόμενες ποσότητες, προς εξαγωγικές αγορές.

(72) Οι τιμές των τύπων ποτάσας που πωλήθηκαν στην Κοινότητα από τη Belaruskali διαπιστώθηκε ότι ήταν, κατά μέσο όρο, ελαφρά υψηλότερες από τις τιμές των αντίστοιχων τύπων ποτάσας που πωλήθηκαν σε αγορές τρίτων χωρών. Δεδομένου ότι, όπως συμπεραίνεται και στην αιτιολογική σκέψη 44, οι εξαγωγικές πωλήσεις της Λευκορωσίας προς την Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ, προκύπτει ότι οι εξαγωγές σε αγορές τρίτων χωρών αποτέλεσαν επίσης αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ σε ελαφρά υψηλότερα επίπεδα σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα. Επιπλέον, η κοινοτική αγορά είναι περισσότερο ελκυστική για εξαγωγές ποτάσας σε τιμές ντάμπινγκ από την συγκεκριμένη εταιρεία και τούτο λόγω του ελαφρά υψηλότερου επιπέδου τιμών, της εγγύτητας, των μειωμένων κινδύνων όσον αφορά τις πληρωμές, δεδομένης της πιστωτικής επιφάνειας των πελατών, καθώς και λόγω των ευνοϊκών όρων πληρωμής.

2.3. *Ρωσία*

2.3.1. Παραγωγή, παραγωγικές ικανότητες και επενδύσεις στη Ρωσία

(73) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι ρώσοι παραγωγοί κατόρθωσαν να αυξήσουν την παραγωγή τους κατά 29 %. Όπως εμφαίνεται στον πίνακα που ακολουθεί, ο όγκος της παραγωγής αυξήθηκε κυρίως κατά την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Πραγματική παραγωγή στη Ρωσία	100	104	112	129

(74) Παρά το γεγονός ότι η παραγωγική ικανότητα των δύο ρωσικών εταιρειών είχε παραμείνει σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εταιρείες ανακοίνωσαν αύξηση κατά 6 % μέχρι το 2006. Επιπλέον, σύμφωνα με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τους ρώσους παραγωγούς, εξακολουθούσαν να διαθέτουν την ικανότητα να αυξήσουν την παραγωγή ποτάσας.

	2001	2002	2003	2004 (IP)	2005 (*)	2006 (*)
Παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία	100	100	100	100	102	106

(*) Με βάση εκτιμήσεις των ρώσων παραγωγών.

(75) Εξάλλου, ανακοίνωσαν σημαντική αύξηση των επενδύσεών τους κατά το 2005 και το 2006. Οι εξαγγελθείσες επενδύσεις, εκφραζόμενες σε ευρώ, εμφαίνονται κατωτέρω υπό μορφή δεικτών:

	2001	2002	2003	2004 (IP)	2005 (*)	2006 (*)
Επενδύσεις στη Ρωσία	100	64	71	84	103	261

(*) Με βάση εκτιμήσεις των ρωσικών εταιρειών.

(76) Με βάση τα προαναφερθέντα, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ρωσίας έχουν διαθέσιμη ικανότητα για αύξηση των εξαγωγών τους στην κοινοτική αγορά, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Επιπλέον, οι δύο εταιρείες δήλωσαν σημαντική αύξηση των επενδύσεών τους, παρέχοντας ενδείξεις για περαιτέρω αύξηση της παραγωγικής τους ικανότητας.

2.3.2. Εγχώρια αγορά στη Ρωσία

(77) Οι εγχώριες πωλήσεις ποτάσας στη Ρωσία παρέμειναν κατά την εξεταζόμενη περίοδο σε χαμηλά επίπεδα, εξακολουθώντας να αντιπροσωπεύουν, κατά μέσον όρο, ποσοστό μικρότερο του 15 % των συνολικών πωλήσεων των δύο εταιρειών. Ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων στη Ρωσία αυξήθηκε μεταξύ του 2001 και της ΠΕ κατά 5 %. Η ανάπτυξη της εγχώριας αγοράς δεν ήταν δυνατόν να απορροφηθεί από την αύξηση της παραγωγής (29 %) και κατά συνέπεια οι δύο εταιρείες αναγκάστηκαν να εξάγουν σημαντικό μέρος της παραγωγής τους.

2.3.3. Οι εξαγωγικές πωλήσεις της Ρωσίας σε άλλες χώρες

(78) Από τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς προέκυψε ότι οι πωλήσεις σε χώρες εκτός της ΕΕ αφορούσαν σημαντικές ποσότητες, αντιπροσωπεύοντας το 95 % των συνολικών εξαγωγών (οι κύριες εξαγωγικές αγορές είναι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Βραζιλία). Επιπλέον, οι εξαγωγές της Ρωσίας σε τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά 46 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Επομένως, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής ποτάσας στη Ρωσία στράφηκε, σε αυξανόμενες ποσότητες, προς εξαγωγικές αγορές.

(79) Οι τιμές των τύπων ποτάσας που πωλήθηκαν στην Κοινότητα από τις εν λόγω εταιρείες διαπιστώθηκε ότι ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των αντίστοιχων τύπων ποτάσας που πωλήθηκαν σε αγορές τρίτων χωρών. Εντούτοις, η κοινοτική αγορά εξακολουθεί να είναι ελκυστική για τις εξαγωγές ποτάσας από τις εν λόγω εταιρείες σε τιμές ντάμπινγκ και τούτο λόγω της εγγύτητας της κοινοτικής αγοράς, των μειωμένων κινδύνων όσον αφορά τις πληρωμές, δεδομένης της πιστωτικής επιφάνειας των πελατών, καθώς και λόγω των ευνοϊκών όρων πληρωμής.

2.4. *Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο συνέχισης του ντάμπινγκ*

(80) Το γεγονός ότι το επίπεδο των τιμών που εφαρμόζουν κατά κανόνα οι κοινοτικοί παραγωγοί στην Κοινότητα είναι υψηλότερο από το μέσο επίπεδο των τιμών εξαγωγής που εφαρμόζουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Λευκορωσίας και της Ρωσίας σε τρίτες αγορές πρέπει να θεωρηθεί ως κίνητρο για την αύξηση των εξαγωγών στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ.

(81) Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς τόσο στη Λευκορωσία όσο και στη Ρωσία διαθέτουν αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα και ότι όλες οι εν λόγω εταιρείες παρουσίασαν σημαντική αύξηση των συνολικών τους επενδύσεων και της παραγωγικής τους ικανότητας, δύναται να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι εάν καταργηθούν τα μέτρα η επιπλέον παραγωγή θα εξαχθεί στην Κοινότητα ή ότι οι πωλήσεις που εξάγονται επί του παρόντος σε χώρες εκτός Κοινότητας θα στραφούν μαζικά προς την κοινοτική αγορά.

(82) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι η αγορά ποτάσας στις χώρες εκτός Κοινότητας χαρακτηρίστηκε στη διάρκεια της ΠΕ από αρκετή αστάθεια με τη μορφή σημαντικών διακυμάνσεων των τιμών εξαγωγής. Η αστάθεια αυτή θεωρείται ότι προκλήθηκε από μια έκτακτη κατάσταση που οφείλεται στην έκρηξη της ζήτησης σε μερικές ανερχόμενες αγορές, π.χ. της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες ποτάσας από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία να στραφούν προς τη σχετικά σταθερή κοινοτική αγορά, σε περίπτωση κορεσμού των εν λόγω εξαγωγικών αγορών και επακόλουθης στασιμότητας ή πτωτικής τάσης της ζήτησης. Σχετικά με το ζήτημα αυτό, θα πρέπει επίσης να σημειωθεί το γεγονός ότι οι υπερπόντιες αγορές συνεπάγονται πολύ υψηλότερα έξοδα μεταφοράς σε σχέση με την κοινοτική αγορά η οποία, δεδομένης της εγγύτητας, είναι φθηνότερα προσβάσιμη δια θαλάσσης ή σιδηροδρομικώς.

(83) Όσον αφορά τις τιμές, η έρευνα κατέδειξε ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία εξακολουθούν να πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, ελλείψει αντίθετων ενδείξεων, θα πρέπει να υποτεθεί ότι θα εξακολουθήσει μελλοντικά το ντάμπινγκ.

(84) Για τους λόγους αυτούς συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες και ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ θα αυξηθούν σημαντικά.

Δ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(85) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι τρεις καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 99 % της κοινοτικής παραγωγής ποτάσας. Αποτελούν επομένως τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(86) Δεδομένου ότι δύο κοινοτικοί παραγωγοί είναι συνδεδεμένες εταιρείες (η «Cleveland Potash Ltd» και η «Iberpotash SA» ανήκουν στον όμιλο «ICL, Israel Chemicals Ltd, Tel Aviv»), ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται μόνο από δύο ανεξάρτητες ενώσεις παρασκευαστών, την «ICL Group» και την «K+S Kali GmbH».

(87) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από δύο μόνο ενώσεις παρασκευαστών, τα στοιχεία που αφορούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μπορούν να παρασχεθούν μόνο υπό μορφή δεικτών και τούτο για λόγους εμπιστευτικότητας. Για την ανάλυση της ζημίας ελήφθη υπόψη μόνο η ποτάσα που παρήχθη από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ενώ αποκλείστηκαν οι μεταπωλήσεις της αγορασθείσας ποτάσας (κυρίως ποτάσα που παρήχθη από τον όμιλο ICL στο Ισραήλ).

(88) Η ανάλυση των σχετικών με τη ζημία δεικτών πραγματοποιήθηκε με βάση στοιχεία της Eurostat και πληροφορίες που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στα ερωτηματολόγια.

2. Ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της κοινοτικής αγοράς ποτάσας

2.1. *Κοινοτική κατανάλωση*

(89) Η συνολική κατανάλωση ποτάσας στην Κοινότητα υπολογίστηκε προσθέτοντας στις πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά, τις εισαγωγές ποτάσας στην Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες, καθώς και από όλες τις λοιπές τρίτες χώρες.

(90) Στη βάση αυτή, η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε από 7 231 000 τόνους το 2001 σε 8 030 000 τόνους περίπου κατά την ΠΕ, σημείωσε δηλαδή αύξηση περίπου κατά 11 %.

Κοινοτική κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους	2001	2002	2003	2004 (ΠΕ)
ΕΕ -10	1 053	1 055	1 154	1 381
Δείκτης	*100*	*100*	*110*	*131*
ΕΕ -15	6 177	6 206	6 568	6 649
Δείκτης	*100*	*100*	*106*	*108*
ΕΕ -25	7 231	7 262	7 722	8 030
Δείκτης	*100*	*100*	*107*	*111*

(91) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όλες σχεδόν οι εισαγωγές από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία στην ΕΕ-15 πραγματοποιήθηκαν υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (ΚΤΕ), ενώ το εν λόγω καθεστώς δεν χρησιμοποιήθηκε για τις εισαγωγές στην ΕΕ-10. Οι εισαγωγές στο πλαίσιο του ΚΤΕ είναι ανταγωνιστικές σε σχέση με το ομοειδές προϊόν που παρασκευάστηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι υφίστανται μεταποίηση στην Κοινότητα από παραγωγούς

λιπασμάτων, οι οποίοι αγοράζουν μέρος των πρώτων υλών τους τις οποίες χρησιμοποιούν για την παραγωγή σύνθετων λιπασμάτων, επίσης προοριζόμενων για εξαγωγή, από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επομένως, σύμφωνα με τη σταθερή πρακτική των κοινοτικών οργάνων, οι εισαγωγές στο πλαίσιο του ΚΤΕ ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό της κοινοτικής κατανάλωσης και για την ανάλυση των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες.

2.2. *Εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες*

2.2.1. Όγκος των εισαγωγών

(92) Κατά την ΠΕ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες πώλησαν ποτάσα στην αγορά της ΕΕ-10 στο πλαίσιο των ειδικών αναλήψεων υποχρεώσεων ενόψει της διεύρυνσης, που αναφέρονται στην 3η αιτιολογική σκέψη ανωτέρω. Οι ποσότητες που πωλήθηκαν σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης ελήφθησαν υπόψη προκειμένου να εκφραστεί η παρουσία των εν λόγω χωρών στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(93) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος των εισαγωγών ποτάσας καταγωγής Ρωσίας στην ΕΕ-25 αυξήθηκε κατά 19 %. Κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας αυξήθηκαν κατά 44 %. Το σύνολο των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες, υπολογιζόμενο με βάση την ΕΕ-25, αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 37 %. Μετά από μια ελαφρά μείωση κατά το 2002, λόγω της μείωσης των πωλήσεων της Λευκορωσίας κυρίως στην Ισπανία, οι πωλήσεις των εν λόγω χωρών παρουσίασαν τόσο κατά το 2003 όσο και κατά το 2004 σημαντική αύξηση της τάξης του 20 %.

Εισαγόμενες ποσότητες	2001	2002	2003	2004 (ΠΕ)
Λευκορωσία ΕΕ-15	100	58	104	154
Λευκορωσία ΕΕ-10	100	105	127	140
Λευκορωσία ΕΕ-25	100	94	122	144
Ρωσία ΕΕ-15	100	88	95	105
Ρωσία ΕΕ-10	100	112	98	131
Ρωσία ΕΕ-25	100	101	97	119
Εν λόγω χώρες ΕΕ-25	100	96	115	137

2.2.2. Μερίδιο αγοράς

(94) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες στην αγορά της Κοινότητας αυξήθηκε κατά 23 %. Ωστόσο, η αύξηση δεν ήταν σταθερή: το μερίδιο αγοράς παρέμεινε σχετικά σταθερό μέχρι το 2003 και στη συνέχεια παρουσίασε αιφνίδια αύξηση κατά το 2004.

Μερίδιο αγοράς των εν λόγω χωρών	2001	2002	2003	ΠΕ
Λευκορωσία ΕΕ-15	100	57	98	143
Λευκορωσία ΕΕ-10	100	105	116	107
Λευκορωσία ΕΕ-25	100	94	114	129
Ρωσία ΕΕ-15	100	88	90	97
Ρωσία ΕΕ-10	100	100	90	107
Ρωσία ΕΕ-25	100	112	89	100
Εν λόγω χώρες ΕΕ-25	100	95	108	123

2.2.3. Εξέλιξη των τιμών και συμπεριφορά ως προς τις τιμές

2.2.3.1. *Εξέλιξη των τιμών των εν λόγω εισαγωγών*

(95) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας ακολούθησαν πτωτική τάση, όπως εμφαίνεται στον πίνακα που ακολουθεί. Κατά την ΠΕ παρατηρήθηκε ελαφρά αύξηση της ζήτησης σε άλλες τρίτες χώρες και κυρίως στην Κίνα. Εντούτοις, η αύξηση αυτή ήταν σαφώς μικρότερη σε σχέση με τις μειώσεις των τιμών που παρατηρήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη.

Μέσες τιμές της ποτάσας σε ευρώ/τόνο (ΕΕ-25)	2001	2002	2003	ΠΕ
Λευκορωσία (δείκτης)	*100*	*95*	*82*	*95*
Ρωσία (δείκτης)	*100*	*97*	*78*	*84*
Σύνολο (δείκτης)	*100*	*95*	*82*	*93*

(96) Η μέση μείωση των τιμών ποτάσας από τις εν λόγω χώρες ανέρχεται σε 7 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

2.2.3.2. *Συμπεριφορά ως προς τις τιμές*

(97) Για να καθοριστεί η μείωση των τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές, συγκρίθηκαν οι τιμές της ποτάσας καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας, που πωλήθηκε προς εξαγωγή σε ανεξάρτητους πελάτες, με τις τιμές που τιμολογήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής για τις πωλήσεις του στην αγορά της Κοινότητας. Διαπιστώθηκε επομένως ότι το περιθώριο κατά το οποίο οι τιμές της ποτάσας καταγωγής Λευκορωσίας ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές ήταν 18 %, ενώ το περιθώριο για την ποτάσα καταγωγής Ρωσίας ήταν μεταξύ 17 % και 23 %.

2.3. *Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

2.3.1. Παραγωγή

(98) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή ποτάσας στην Κοινότητα αυξήθηκε ελαφρά, με εξαίρεση το

2002 κατά τη διάρκεια του οποίου η παραγωγή παρουσίασε ελαφρά μείωση οφειλόμενη στην έλλειψη ορυκτών που αντιμετώπισε ένας κοινοτικός παραγωγός, λόγω της περιορισμένης εξορυκτικής δραστηριότητας. Τα στοιχεία για τη συνολική κοινοτική παραγωγή ποτάσας ήταν τα ακόλουθα:

Παραγωγή	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*95*	*102*	*104*

2.3.2. Παραγωγική ικανότητα

(99) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερή κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Τα στοιχεία για τη συνολική ικανότητα παραγωγής ποτάσας ήταν τα ακόλουθα:

Παραγωγική ικανότητα	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*100*

2.3.3. Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(100) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά το 2002, αλλά στη συνέχεια παρουσίασε κατά το 2003 κάποια ανοδική τάση. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποτάσας αυξήθηκε κατά 3 %.

Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*96*	*102*	*103*

2.3.4. Όγκος των πωλήσεων στην ΕΕ

(101) Οι συνολικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ αυξήθηκαν ελαφρά κατά 1 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, όπως εμφαίνεται κατωτέρω:

Όγκος των πωλήσεων στην ΕΕ	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	98	*102*	*101*

2.3.5. Μερίδιο αγοράς

(102) Κατά την εν λόγω περίοδο, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρουσίασε συνεχή μείωση, όπως εμφαίνεται στον πίνακα που ακολουθεί:

Μερίδιο αγοράς της ΕΕ	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*97*	*95*	*91*

2.3.6. Ανάπτυξη

(103) Παρά την σημειωθείσα κατά την εξεταζόμενη περίοδο ανάπτυξη της κοινοτικής αγοράς ποτάσας κατά 11 %, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την εν λόγω ανάπτυξη. Κατέστη μόνο δυνατό να αυξήσει τις πωλήσεις του κατά 1 %, σε ποσοστό δηλαδή πολύ μικρότερο σε σχέση με την ανάπτυξη της αγοράς.

2.3.7. Εξέλιξη των τιμών

(104) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι μέσες τιμές πώλησης των κοινοτικών παραγωγών αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 6 %. Καταρχήν παρέμειναν σχετικά σταθερές μεταξύ του 2001 και του 2003, στη συνέχεια όμως αυξήθηκαν, μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, κατά 6 %. Η αύξηση των τιμών συμπίπτει με τη σημαντική αύξηση της ζήτησης σε άλλες τρίτες χώρες και κυρίως στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Αυτό δείχνει ότι οι τιμές στην κοινοτική αγορά της ποτάσας επηρεάζονται από τη ζήτηση που επικρατεί σε άλλες αγορές. Οι μέσες τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποτάσας στην αγορά της Κοινότητας εξελίχθηκαν ως εξής:

Μέση τιμή πωλήσεων σε ευρώ/τόνο	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*99*	*100*	*106*

2.3.8. Αποδοτικότητα

(105) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η αποδοτικότητα των εγχώριων πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη ως ποσοστό επί των καθαρών πωλήσεων, παρουσίασε αύξηση. Μολονότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρουσίασε απώλειες κατά το 2001 και το 2002, εμφάνισε εκ νέου κέρδη κατά το 2003 και το 2004. Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά ποτάσας εξελίχθηκε ως εξής:

Ποσοστό κέρδους	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*– 100*	*– 497*	*51*	*412*

2.3.9. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

(106) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής παρέμεινε ουσιαστικά σταθερή:

Απασχολούμενοι στην παραγωγή ποτάσας	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*100*	*101*	*100*

2.3.10. Αποθέματα

(107) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα τελικά αποθέματα των κοινοτικών παραγωγών ποτάσας μειώθηκαν σταθερά κατά 27 % περίπου. Τα τελικά αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν, κατά μέσο όρο και σε μεσοπρόθεσμη βάση, της τάξης των 500 000 τόνων. Τα τελικά αποθέματα κατά το τέλος της ΠΕ ήταν κάτω του μέσου όρου λόγω των αυξημένων πωλήσεων, ιδίως δε των αυξημένων εξαγωγών, καθώς και για λόγους διαχείρισης. Τα τελικά αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποτάσας εξελίχθηκαν ως εξής:

Τελικά αποθέματα	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*93*	*84*	*73*

2.3.11. Επενδύσεις

(108) Αρχικά, οι συνολικές επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2001 και του 2002, στη συνέχεια όμως μειώθηκαν σε επίπεδο κατά 22 % χαμηλότερο από τα στοιχεία του 2001, κυρίως λόγω της προγραμματισμένης μείωσης των επενδύσεων αντικατάστασης από έναν κοινοτικό παραγωγό. Οι επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Επενδύσεις	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*147*	*98*	*78*

2.3.12. Απόδοση των επενδύσεων

(109) Δεδομένου ότι η καθαρή λογιστική αξία του ενεργητικού που διατίθεται για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος μεταβλήθηκε ελάχιστα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απόδοση των επενδύσεων εξελίχθηκε παράλληλα με την αποδοτικότητα.

Απόδοση των επενδύσεων	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*– 100*	*– 477*	*48*	*412*

2.3.13. Ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(110) Οι συνολικές ταμειακές ροές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καταρχήν μειώθηκαν σημαντικά, μεταξύ του 2001 και του 2002, ακολούθως όμως αυξήθηκαν κατά το 2003 και την ΠΕ. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι ταμειακές ροές αυξήθηκαν κατά 64 %.

Ταμειακές ροές	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*56*	*127*	*164*

(111) Όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί ανήκουν σε μεγάλους ομίλους εταιρειών εισαγμένους στο χρηματιστήριο, γεγονός που τους επιτρέπει να αντλούν κεφάλαια στο πλαίσιο του ομίλου.

2.3.14. Μέγεθος του ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(112) Λαμβανομένων υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις εν λόγω δύο χώρες, ο αντίκτυπος του μεγέθους του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την ΠΕ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος. Εντούτοις, θα πρέπει να σημειωθεί το γεγονός ότι το περιθώριο ντάμπινγκ για τη Λευκορωσία είναι μικρότερο από εκείνο που είχε διαπιστωθεί κατά την προηγούμενη έρευνα. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία έχει αυξηθεί από την προηγούμενη έρευνα.

2.3.15. Συμπέρασμα για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(113) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε διαδικασία ανάκαμψης από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η εν λόγω ανάκαμψη οφείλεται, σε κάποιο βαθμό, στην αύξηση των τιμών πώλησης και στη θετική εξέλιξη ορισμένων δεικτών, όπως της παραγωγής, της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, του όγκου των πωλήσεων και των αποθεμάτων. Οι θετικές αυτές εξελίξεις κατέστησαν αποδοτικό τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την ΠΕ. Εντούτοις, το μερίδιο αγοράς παρουσίασε αρνητική τάση και, όπως προαναφέρθηκε, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να περιορίσει τις επενδύσεις. Επιπλέον, το επίπεδο κέρδους που επιτεύχθηκε εξακολουθεί να είναι αισθητά χαμηλότερο από το κέρδος που θεωρεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ως αναμενόμενο σε περίπτωση που δεν υπήρχαν οι εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ, δηλαδή 9 %. Κατά συνέπεια, δύναται να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει εν μέρει ανακάμψει από το ζημιογόνο ντάμπινγκ, η κατάστασή του όμως εξακολουθεί να είναι ευάλωτη.

(114) Σε συνέχεια της δημοσιοποίησης των πορισμάτων, ένας εξαγωγέας και ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξαν ότι η αρνητική εξέλιξη μερικών δεικτών ζημίας επηρεαζόταν από το γεγονός ότι ένας κοινοτικός παραγωγός με έδρα στη Γαλλία είχε σταματήσει την παραγωγή ποτάσας στη διάρκεια της περιόδου ανάλυσης. Στο θέμα αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι, δεδομένου ότι ο εν λόγω γάλλος παραγωγός είχε σταματήσει την παραγωγή ποτάσας το 2001 και η συμπερίληψή του στην ανάλυση ζημίας για το εν λόγω έτος θα στρέβλωνε τη συγκρισιμότητα των δεδομένων, οι πληροφορίες σχετικά με αυτό τον κοινοτικό παραγωγό ουδέποτε συμπεριλήφθηκαν στους δείκτες ζημίας.

2.4. *Όγκος και τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες*

(115) Ο όγκος των εισαγωγών ποτάσας από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο από περίπου 1 016 000 τόνους το 2001 σε 1 255 000 τόνους κατά την ΠΕ. Τούτο αντιστοιχεί σε αύξηση 24 %. Το μεγαλύτερο τμήμα της αύξησης οφείλεται στις εισαγωγές από το Ισραήλ και την Ιορδανία. Θα πρέπει να επισημανθεί ότι οι εισαγωγές από το Ισραήλ πραγματοποιήθηκαν κυρίως από εταιρείες συνδεόμενες με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, σε χιλιάδες τόνους	2001	2002	2003	ΠΕ	Μεταβολή 2001-ΠΕ
Ισραήλ	552	745	740	643	+ 17 %
Ιορδανία	140	180	210	278	+ 99 %
Καναδάς	225	184	174	203	– 10 %
Άλλες χώρες	91	96	95	128	– 55 %
Σύνολο	1 016	1 209	1 223	1 255	+ 24 %

(116) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε ελαφρά από το 14 % το 2001 στο 15 % κατά το 2004. Οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες είχαν κυρίως ως προορισμό την ΕΕ-15.

(117) Κατά την Eurostat, η μέση τιμή πώλησης στο πλαίσιο των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκε από 134,94 ευρώ ανά τόνο το 2001, σε 127,24 ευρώ ανά τόνο κατά την ΠΕ, παρέμεινε όμως υψηλότερη από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και υπερέβη σαφώς τις τιμές ποτάσας καταγωγής Ρωσίας και Λευκορωσίας. Λεπτομερώς, η εξέλιξη ήταν η ακόλουθη:

Μέσες τιμές εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (ευρώ/τόνο)	2001	2002	2003	ΠΕ	Μεταβολή 2001-ΠΕ
Ισραήλ	119,80	126,25	127,17	125,16	+ 4 %
Ιορδανία	170,55	145,41	123,69	117,02	– 31 %
Καναδάς	139,83	137,12	120,46	127,51	– 9 %
Άλλες χώρες	159,95	142,94	158,24	157,76	– 1 %
Σύνολο	134,94	132,10	128,03	127,24	– 6 %

(118) Από τα προαναφερθέντα συνάγεται ότι, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των υψηλότερων τιμών τους και του μάλλον σταθερού τους μεριδίου αγοράς, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν επηρέασαν την τρέχουσα κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

2.5. *Εξαγωγικές δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(119) Οι εξαγωγές ποτάσας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε τρίτες χώρες παρουσίασαν θετική εξέλιξη. Η συνολική αύξηση των εξαγωγών αντιστοιχεί σε 23 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επομένως, οι εξαγωγές δεν είχαν αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Λεπτομερέστερα, η εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν η ακόλουθη:

Όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	2001	2002	2003	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*107*	*127*	*123*

3. **Συμπέρασμα όσον αφορά τη συνέχιση ή την επανεμφάνιση ζημίας**

3.1. *Παρούσα κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(120) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 90 ανωτέρω, η κοινοτική κατανάλωση ποτάσας αυξήθηκε κατά 11 % περίπου κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας στο υψηλότερο επίπεδό της κατά το 2004.

(121) Μολονότι το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσε πτώση κατά 9 %, το μερίδιο αγοράς των εν λόγω χωρών αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 23 %.

(122) Το μερίδιο αγοράς άλλων τρίτων χωρών αυξήθηκε κατά 1 ποσοστιαία μονάδα φθάνοντας το επίπεδο του 15 %, σε τιμές που δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς κρίνεται ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν είχαν αρνητική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

(123) Παράλληλα, η εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν ανομοιογενής, με ορισμένους δείκτες ζημίας, όπως το μερίδιο αγοράς και οι επενδύσεις, να παρουσιάζουν αρνητική εξέλιξη, ενώ άλλοι, όπως η παραγωγή, ο όγκος των πωλήσεων, οι τιμές πωλήσεων και η αποδοτικότητα, να έχουν βελτιωθεί.

(124) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι τιμές εισαγωγής ήταν ασυνήθιστα χαμηλές και εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, έχοντας αρνητικές επιπτώσεις στον όγκο των πωλήσεων, στο μερίδιο αγοράς και κατ'επέκταση στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η αρνητική επίπτωση στον όγκο των πωλήσεων καταδεικνύεται από το γεγονός ότι η αύξηση του όγκου πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ μικρή (+ 1 %) σε σύγκριση με την αύξηση της κατανάλωσης στην κοινοτική αγορά στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (+ 11 %). Η κατάσταση όσον αφορά τις τιμές εισαγωγής βελτιώθηκε ελαφρά μόλις κατά τους τελευταίους έξι μήνες της ΠΕ, καθώς οι τιμές αυτές αυξήθηκαν συνεπεία της ισχύουσας ανάληψης υποχρεώσεων.

(125) Σε γενικές γραμμές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα παρέμενε επομένως ευάλωτος στη συνέχιση του ζημιογόνου ντάμπινγκ σε περίπτωση που έληγαν τα ισχύοντα μέτρα.

(126) Από τα ανωτέρω στοιχεία δεν κατέστη δυνατό να εντοπιστεί σαφώς η συνέχιση της ζημίας. Κατά συνέπεια, εξετάστηκε εάν υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου η ζημία.

3.2. *Πιθανότητα επανάληψης της ζημίας*

(127) Σύμφωνα με τα ανωτέρω συμπεράσματα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 84), οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες θα αυξηθούν σημαντικά εφόσον καταργηθούν τα μέτρα. Πράγματι, η αγορά της Κοινότητας είναι ελκυστική λόγω του ότι είναι γεωγραφικά πλησιέστερη από άλλες κύριες εξαγωγικές αγορές (Βραζιλία, Κίνα και Ινδία), καθώς και λόγω των ευνοϊκότερων όρων πληρωμής. Επιπροσθέτως, οι εγχώριες αγορές των παραγωγών-εξαγωγέων απορροφούν μόνο περιορισμένο μέρος της παραγωγής τους.

(128) Η παραγωγική ικανότητα της Λευκορωσίας και της Ρωσίας παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ανερχόμενη συνολικά σε 20 εκατ. τόνους ποτάσας, ποσότητα που αντιστοιχεί περίπου στο 33 % της παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας και στο 250 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Εξάλλου, προγραμματίζονται περαιτέρω σημαντικές επενδύσεις για να αυξηθεί η παραγωγική ικανότητα, ενώ η Ρωσία διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

(129) Επιπροσθέτως, η μερική ανάκαμψη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 113 οφείλεται κατά μεγάλο μέρος στην ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ. Η ανάκαμψη αυτή διατρέχει κίνδυνο σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε στην πώληση αυξανόμενων ποσοτήτων ποτάσας από τις σχετικές χώρες στην κοινοτική αγορά ποτάσας. Μια τέτοια αύξηση των πωλήσεων μπορεί να επιτευχθεί μέσω χαμηλότερων επιπέδων των σημερινών τιμών. Τα χαμηλότερα επίπεδα τιμών θα προξενήσουν, αναπόφευκτα, διάβρωση των τιμών πώλησης και μείωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού παραγωγικού κλάδου, που με τη σειρά της θα οδηγήσει σε ζημία.

3.3. *Συμπέρασμα σχετικά με την επανεμφάνιση της ζημίας*

(130) Όπως προκύπτει από τα προαναφερθέντα, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παραμένει ευάλωτη και ευαίσθητη. Στην αιτιολογική σκέψη 81 συνήχθη το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει το ενδεχόμενο πρόσθετων εξαγωγών από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία προς την Κοινότητα. Δεδομένου ότι οι εξαγωγές αυτές αναμένεται να γίνουν σε τιμές ντάμπινγκ, είναι πιθανό να επιδεινωθούν οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, το μερίδιο αγοράς του, οι τιμές πώλησης και κατ'επέκταση η χρηματοοικονομική κατάστασή του. Ως εκ τούτου, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η λήξη των μέτρων θα οδηγήσει πιθανότατα σε επιδείνωση της ήδη ευάλωτης κατάστασης του κοινοτικού παραγωγικού κλάδου και σε επανεμφάνιση της ζημίας. Κατά συνέπεια, προτείνεται να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

Ε. **ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Εισαγωγή**

(131) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσο η παράταση της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντίκειτο προς το συμφέρον της Κοινότητας ως συνόλου. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων συμφερόντων, όπως εκείνων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγέων και χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος. Για την αξιολόγηση των πιθανών επιπτώσεων από τη διατήρηση των μέτρων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ζήτησαν στοιχεία από όλα τα προαναφερθέντα ενδιαφερόμενα μέρη.

(132) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, κατά την προηγούμενη έρευνα, η θέσπιση και η διατήρηση των μέτρων θεωρήθηκε ότι δεν ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Κοινότητας.

(133) Λόγω του μεγάλου αριθμού εισαγωγέων, αποφασίστηκε η εφαρμογή δειγματοληπτικής μεθόδου. Τα ερωτηματολόγια της δειγματοληψίας απεστάλησαν σε 21 εισαγωγείς/χρήστες και ελήφθησαν απαντήσεις από όλους. Το δείγμα που επελέγη περιλάμβανε 5 εισαγωγείς της Κοινότητας. Σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, το δείγμα αυτό κάλυπτε περισσότερο από το 80 % των συνολικών εισαγωγών και αντιστοιχούσε στο μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εισαγωγών που θα μπορούσε ευλόγως να εξεταστεί εντός της διαθέσιμης χρονικής περιόδου. Καθένας από τους πέντε εισαγωγείς που περιλαμβάνονταν στο δείγμα παρέσχε πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο.

(134) Συνολικά απεστάλησαν 23 ερωτηματολόγια σε χρήστες από τους οποίους οι 7 απάντησαν. Επιπλέον, εστάλησαν ερωτηματολόγια και σε οργανώσεις εισαγωγέων/χρηστών. Στα ερωτηματολόγια απάντησαν ο Ευρωπαϊκός Σύνδεσμος Εισαγωγέων Λιπασμάτων («European Fertilizer Import Association – EFIA»), καθώς και αρκετές οργανώσεις χρηστών σε διάφορα κράτη μέλη.

(135) Στη βάση αυτή εξετάστηκε εάν, παρά τις διαπιστώσεις για τη συνέχιση του ντάμπινγκ και την επανάληψη της ζημίας, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι οι οποίοι θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να διατηρηθούν τα μέτρα στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση.

2. **Τα συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(136) Κατά την εν λόγω έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι βιώσιμος και ανταγωνιστικός, αλλά εξακολουθεί να βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση. Τούτο οφείλεται εν μέρει στη συρρίκνωση του μεριδίου στην αγορά της Κοινότητας, καθώς και στην μη ικανοποιητική κατάστασή του από άποψη οικονομικής απόδοσης, η οποία δεν έχει ακόμα επανέλθει σε φυσιολογικά και σταθερά επίπεδα κερδών που θα επέτρεπαν την πραγματοποίηση των απαραίτητων σημαντικών επενδύσεων προκειμένου να αποκτήσει εκ νέου ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ικανοποιητικές μακροπρόθεσμες προοπτικές.

(137) Ο σύνδεσμος συνδικάτων εργατών ορυχείων στην Κοινότητα και η Γενική Ομοσπονδία Εργατών του Ηνωμένου Βασιλείου παρουσιάστηκαν και προέβαλαν το επιχείρημα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξασφάλιζε στην Κοινότητα σημαντικό αριθμό θέσεων απασχόλησης οι οποίες θα μπορούσαν να διακυβευτούν σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(138) Λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές δυσχέρειες που αντιμετώπισε κατά το παρελθόν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, καθώς και την συνεχιζόμενη αβέβαιη κατάσταση της αγοράς όπως διαπιστώθηκε κατά την ΠΕ, κρίνεται ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα έθετε σε κίνδυνο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Τούτο ενέχει την πιθανότητα νέας επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, σε σχέση με τα σημερινά μέτρια επίπεδα οικονομικής απόδοσης. Τούτο θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρή μείωση των επενδύσεων και του αριθμού απασχολουμένων.

(139) Εάν αντιθέτως διατηρηθούν τα μέτρα, θα παρασχεθεί η δυνατότητα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει περαιτέρω και ειδικότερα να αποκτήσει μια προοπτική που θα επιτρέψει τις απαραίτητες επενδύσεις προκειμένου να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και ανταγωνιστικότητά του. Κατά συνέπεια, η συνέχιση των μέτρων είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. **Τα συμφέροντα των εισαγωγέων (εμπόρων)**

(140) Οι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς ποτάσας ήταν κατά κανόνα αντίθετοι με την παράταση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Ισχυρίστηκαν ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε αρνητικές επιπτώσεις διακόπτοντας τους δεσμούς τους με τους παραδοσιακούς προμηθευτές τους, ιδίως εάν καταργούνταν οι αναλήψεις υποχρεώσεων. Προέβαλαν επίσης το επιχείρημα ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί θα μπορούσαν, σε περίπτωση παράτασης της επιβολής των δασμών, να αποκτήσουν δεσπόζουσα θέση στην κοινοτική αγορά, περιορίζοντας κατά τον τρόπο αυτό στο ελάχιστο τον ελεύθερο ανταγωνισμό στην Κοινότητα, γεγονός που θα συνεπάγετο περαιτέρω αύξηση των τιμών. Εντούτοις, ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η παρούσα κατάσταση εφαρμογής των μέτρων εξασφαλίζει την ορθή ανάπτυξη της αγοράς. Ο εν λόγω εισαγωγέας ζήτησε επομένως να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(141) Παρά το γεγονός ότι το μεγαλύτερο τμήμα των εισαγωγών ποτάσας από τις εν λόγω χώρες στην ΕΕ-15 εισήχθη στο πλαίσιο του ΚΠΕ, οι αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο της διεύρυνσης παρείχαν τη δυνατότητα ατελών εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες, υπό ορισμένους όρους. Επιπροσθέτως, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες παρέμειναν σε σχετικά σταθερά επίπεδα, με μερίδιο αγοράς που αντιστοιχεί στο 15 %. Υπήρχε επομένως σημαντικός ανταγωνισμός στην κοινοτική αγορά και δεν συντρέχουν λόγοι για να μεταβληθεί η κατάσταση αυτή. Κατά συνέπεια θα πρέπει να απορριφθεί το επιχείρημα σχετικά με την υποτιθέμενη δεσπόζουσα θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(142) Σε συνέχεια της δημοσιοποίησης των πορισμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη επέμειναν ότι η συνέχιση των μέτρων θα δημιουργούσε μια αντι-ανταγωνιστική κατάσταση με τον κοινοτικό παραγωγικό κλάδο να αποκτά δεσπόζουσα θέση. Στο σημείο αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι κατά την έρευνα δεν προέκυψε καμία ένδειξη ότι τα μέτρα, πέρα από το μετριασμό των συνεπειών του ζημιογόνου ντάμπινγκ, έχουν μεταβάλει σημαντικά την κατάσταση του ανταγωνισμού προς όφελος του κοινοτικού παραγωγικού κλάδου. Αντιθέτως, οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες έχουν αυξηθεί, ενώ οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες εξακολουθούν να αντιπροσωπεύουν σημαντικό μερίδιο της κοινοτικής αγοράς. Κατά συνέπεια, κανένα στοιχείο δεν φαίνεται να δείχνει ότι η διατήρηση των μέτρων μπορεί να προξενήσει επιδείνωση της κατάστασης του ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά.

(143) Όσον αφορά τον ισχυρισμό περί δυσχερούς πρόσβασης των εμπόρων στην εισαγόμενη ποτάσα, το επιχείρημα αυτό δεν ήταν τεκμηριωμένο. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.

(144) Θα πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι οι εισαγωγείς (έμποροι) ποτάσας εισάγουν επίσης συχνά και άλλα προϊόντα. Μολονότι ορισμένοι εισαγωγείς επικεντρώνουν τις δραστηριότητές τους στην ποτάσα, για άλλους εισαγωγείς οι σχετικές με την ποτάσα δραστηριότητες αντιστοιχούν μόλις στο 10 % των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους. Επιπλέον, οι εισαγωγείς που επικεντρώνουν επί του παρόντος τις δραστηριότητές τους στην ποτάσα δήλωσαν ότι θα μπορούσαν ενδεχομένως να στραφούν προς άλλα προϊόντα που ζητούν οι πελάτες τους και ιδίως σε άλλα λιπάσματα. Ωστόσο, σε συνέχεια της δημοσιοποίησης των πορισμάτων, ένας εισαγωγέας και μια ένωση εισαγωγέων υποστήριξαν ότι ορισμένοι εισαγωγείς εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές ποτάσας από τη Λευκορωσία και θα τους ήταν αδύνατο να στραφούν προς άλλες πηγές εφοδιασμού σε περίπτωση διατήρησης των μέτρων. Βρέθηκε, όμως, ότι η στροφή προς άλλες πηγές εφοδιασμού, π.χ. προς τον κοινοτικό παραγωγικό κλάδο ή τις εισαγωγές από χώρες εκτός της Λευκορωσίας, αποτελεί πραγματική δυνατότητα που έχουν στη διάθεσή τους οι εισαγωγείς. Παρόλο που αυτή η στροφή ενδέχεται να έχει αντίκτυπο στα οικονομικά και χρηματοοικονομικά αποτελέσματα των εν λόγω εισαγωγέων, θεωρείται ότι το επίπεδο αποδοτικότητάς τους δεν θίγεται ουσιαστικά σε σημείο να υπονομεύεται η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους. Βάσει όλων των επιχειρημάτων που προέταξαν οι εισαγωγείς, εξάγεται το συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων είναι σχετικά περιορισμένες. Πράγματι, από τις επαληθευμένες απαντήσεις τους στα ερωτηματολόγια προκύπτει ότι μέχρι σήμερα η αποδοτικότητα των εισαγωγέων δεν έχει επηρεαστεί αρνητικά από τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Δεν υπάρχουν λόγοι για τους οποίους να αναμένεται ότι η κατάσταση αυτή θα αλλάξει σημαντικά σε περίπτωση διατήρησης των μέτρων.

(145) Εξάγεται συνεπώς το συμπέρασμα ότι η παράταση της ισχύος των μέτρων δεν θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στην κατάσταση των εισαγωγέων (εμπόρων).

4. **Τα συμφέροντα των χρηστών**

4.1. *Αγρότες*

(146) Δεν κατέστη δυνατό να επιτευχθεί οποιαδήποτε συνεργασία από μέρους των άμεσων χρηστών της ποτάσας ως λιπάσματος (γεωργών), μολονότι η αντιπροσωπευτική τους οργάνωση έλαβε ερωτηματολόγιο. Εντούτοις, ένας αγροτικός συνεταιρισμός σε ένα κράτος μέλος προέβαλε το επιχείρημα ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα αποδυνάμωναν τη θέση των αγροτών σε μια ανταγωνιστική αγορά, στην οποία οι τιμές εισαγωγής των εισροών όπως των λιπασμάτων είναι, αντίθετα από τις τιμές των εισαγόμενων τροφίμων, ελεγχόμενες.

(147) Το επιχείρημα αυτό δεν πρέπει να γίνει αποδεκτό, δεδομένου ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν αφορούν γενικά ζητήματα γεωργικής πολιτικής. Οι έρευνες αντιντάμπινγκ αποσκοπούν απλώς στην αποκατάσταση μιας κατάστασης υγιούς εμπορίου μετά από την εμφάνιση επιζήμιων πρακτικών ντάμπινγκ. Ελλείψει άλλου τεκμηριωμένου επιχειρήματος και οποιασδήποτε ένδειξης ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ θα είχαν αρνητικό αντίκτυπο στους αγρότες, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των δασμών αντιντάμπινγκ δεν θα έχει σημαντικές αρνητικές συνέπειες για τους αγρότες.

4.2. *Οι παρασκευαστές λιπασμάτων*

(148) Όλοι οι χρήστες που υπέβαλαν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο ήταν παρασκευαστές λιπασμάτων που αγοράζουν ποτάσα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ενώ παράλληλα εισάγουν ποτάσα και από τις εν λόγω χώρες ή από τρίτες χώρες. Η ποτάσα αποτελεί για αυτούς πρώτη ύλη για την παραγωγή λιπασμάτων, η οποία αποτελείται συχνά από τρία διαφορετικά συστατικά: άζωτο, φώσφορο και κάλιο (λιπάσματα NPK ή σύνθετα λιπάσματα). Αυτό σημαίνει ότι η ποτάσα είναι ένα από τα συστατικά στοιχεία του κόστους για τα τελικά προϊόντα τους που αντιστοιχεί σε ποσοστό μεταξύ 15 % και 30 % του κόστους παραγωγής. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος παραγωγής των λιπασμάτων που περιέχουν ποτάσα μειώθηκε σημαντικά κατά το 2002 και το 2003 και στη συνέχεια αυξήθηκε ελαφρά κατά την ΠΕ, χωρίς όμως να φθάσει στα επίπεδα του 2001. Δύναται επομένως να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται για την ποτάσα δεν είχαν σημαντικές επιπτώσεις στη διάρθρωση του κόστους των παρασκευαστών λιπασμάτων.

(149) Οι περισσότεροι από τους χρήστες αυτούς προέβαλαν τα ίδια επιχειρήματα με τους εισαγωγείς κατά της διατήρησης των μέτρων. Εντούτοις, ένας παραγωγός λιπασμάτων επισήμανε ότι θα ήταν προς το συμφέρον του εάν μπορούσε στο μέλλον να εξακολουθήσει να έχει προμηθευτές παραγωγούς ποτάσας ταυτόχρονα εντός και εκτός της Κοινότητας.

(150) Δεδομένου ότι οι ανταγωνιστές των παραγωγών λιπασμάτων σε τρίτες χώρες δεν καταβάλλουν δασμούς αντιντάμπινγκ για τις αγορές ποτάσας που πραγματοποιούν, οι κοινοτικοί παρασκευαστές λιπασμάτων ισχυρίζονται επίσης ότι δεν είναι σε θέση να ανταγωνιστούν τις τιμές του τελικού προϊόντος που προσφέρουν οι ξένοι ανταγωνιστές τους . Πρέπει ωστόσο να επισημανθεί το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παρασκευαστές λιπασμάτων έχουν τη δυνατότητα να εισάγουν υπό ΚΤΕ, δηλαδή χωρίς να καταβάλλουν δασμούς αντιντάμπινγκ. Εξάλλου, υπενθυμίζεται ότι υπάρχουν και άλλες πηγές εφοδιασμού, τόσο σε τρίτες χώρες που δεν υπόκεινται στην εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ, όσο και στην Κοινότητα. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι οι χρήστες αυτοί δεν ήταν σε θέση να ανταγωνιστούν τα σύνθετα λιπάσματα που εισάγονται στην κοινοτική αγορά.

(151) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερθέντων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα μέτρα δεν είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των χρηστών. Πράγματι, ο αντίκτυπος των μέτρων στην αποδοτικότητα των παρασκευαστών λιπασμάτων ήταν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ελάχιστος και δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να παρέχουν ενδείξεις ότι η κατάσταση αυτή θα άλλαζε σε περίπτωση διατήρησης των μέτρων. Εξάγεται συνεπώς το συμπέρασμα ότι τα συμφέροντα των χρηστών δεν είναι τέτοιας φύσης ώστε να εμποδίζουν τη διατήρηση των μέτρων.

5. **Συνέπειες για τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά**

(152) Υπό την παρούσα μορφή τους, τα μέτρα είχαν προφανώς σταθεροποιητικά αποτελέσματα για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ο οποίος κατόρθωσε να ξεπεράσει τη ζημιογόνο περίοδο και να καταστεί και πάλι ελαφρά αποδοτικός. Η εξέλιξη αυτή δεν θα ήταν δυνατή χωρίς τη λήψη μέτρων. Εντούτοις, δεν μπορούσε να εμποδίσει την περαιτέρω συγκέντρωση της αγοράς, όπως αποδείχθηκε από την εξαγορά δύο κοινοτικών παραγωγών από τον ισραηλινό όμιλο ICL. Επιπλέον, η γαλλική βιομηχανία ποτάσας έπαυσε τις δραστηριότητές της το 2001 λόγω της εξάντλησης των ορυχείων. Οι εισαγωγείς και οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι εξελίξεις αυτές πρακτικά οδήγησαν στη δημιουργία δυοπωλίου στην αγορά της ΕΕ, το οποίο κατείχε σωρευτικά μερίδιο αγοράς άνω του 70 % ή ακόμα και 80 % στην ΕΕ-15. Προβλήθηκε επομένως ο ισχυρισμός ότι τα ισχύοντα μέτρα επηρέασαν τον ανταγωνισμό στην αγορά.

(153) Το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί δεδομένου ότι τα ισχύοντα μέτρα επέτρεψαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει τις δραστηριότητές του και να ανακάμψει εν μέρει από τις συνέπειες του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Εάν δεν είχαν ληφθεί μέτρα πιθανόν να είχε μειωθεί ακόμα περισσότερο ο ανταγωνισμός, δεδομένου ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί θα ήταν αναγκασμένοι να σταματήσουν την παραγωγή ποτάσας. Κατά συνέπεια, η διατήρηση των μέτρων εμποδίζει την περαιτέρω μείωση του ανταγωνισμού, δεδομένου ότι παρέχει τη δυνατότητα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να επιβιώσει και να παραμείνει ανταγωνιστικός.

(154) Επιπλέον, υπενθυμίζεται επίσης ότι η παρουσία και άλλων ανταγωνιστών στην κοινοτική αγορά, είτε αυτοί προέρχονται από τρίτες χώρες είτε από τις εν λόγω χώρες, έχει διασφαλίσει τον ανταγωνισμό στην αγορά της Κοινότητας και δεν υπάρχουν λόγοι που να επιτρέπουν την υπόθεση ότι η εξέλιξη αυτή θα ήταν διαφορετική σε περίπτωση διατήρησης των μέτρων.

6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(155) Μετά από ανάλυση των συμφερόντων των διαφόρων φορέων, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να οδηγήσει σε σταθερή και προβλέψιμη εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς ποτάσας, γεγονός που θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει περαιτέρω και να παραμείνει ανταγωνιστικός υπό συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού. Εξάλλου, εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν διατηρήσει την κατάλληλη άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, θα απολέσει, κατά πάσα πιθανότητα, τη μικρή αποδοτικότητα που απέκτησε κατά τα πρόσφατα έτη και τούτο θα οδηγούσε σε σοβαρή επιδείνωση της κατάστασής του. Ουσιαστικά, εάν λήξει η ισχύς των μέτρων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα αναγκαστεί πιθανότατα να εγκαταλείψει σταδιακά την αγορά προς όφελος των εξαγωγέων της Λευκορωσίας και της Ρωσίας, οι οποίοι θα αποκτήσουν μεγαλύτερο τμήμα της αγοράς, περιορίζοντας ακόμα περισσότερο την επιλογή πηγών εφοδιασμού για τους εισαγωγείς, τους αγρότες και τους χρήστες στην Κοινότητα. Συνεπώς, το σχετικό με τις τιμές πλεονέκτημα που θα αποκτούσαν οι εισαγωγείς από την ενδεχόμενη λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ, αντισταθμίζεται σαφώς από τα οφέλη που θα προκύψουν για τον κοινοτικό παραγωγικό κλάδο από τη συνέχιση των μέτρων κατά του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(156) Τα μειονεκτήματα που θα προκύψουν για τους χρήστες και τους τελικούς χρήστες σε περίπτωση διατήρησης των μέτρων θεωρούνται ιδιαίτερα περιορισμένα σε σύγκριση με την προοπτική διασφάλισης της σταθερότητας και βιωσιμότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Πράγματι, η διατήρηση των μέτρων δεν μεταβάλλει σε καμία περίπτωση τις επικρατούσες συνθήκες στην αγορά, οι οποίες δεν επηρεάζουν ουσιαστικά τους χρήστες. Οι πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι σημαντικότερες από το πιθανό βάρος για τους χρήστες και τους τελικούς χρήστες, το οποίο δεν θα είναι διαφορετικό σε σχέση με τη σημερινή κατάσταση. Εξάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να συνηγορούν κατά της παράτασης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

ΣΤ. **ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ**

(157) Στο πλαίσιο της ενδιάμεσης επανεξέτασης όσον αφορά τις εισαγωγές ποτάσας καταγωγής Λευκορωσίας, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον οι μεταβαλλόμενες συνθήκες σε σχέση με την αρχική έρευνα για το ντάμπινγκ, θα μπορούσαν εύλογα να θεωρηθούν ότι έχουν διαρκή χαρακτήρα, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(158) Με τη σύγκριση της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής που προσδιορίστηκαν στο διάστημα μεταξύ της προηγούμενης και της τρέχουσας έρευνας, διαπιστώθηκε ότι, για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος, η κανονική αξία αυξήθηκε σημαντικά, αλλά η μέση τιμή εξαγωγής αυξήθηκε ακόμα περισσότερο, με αποτέλεσμα τη μείωση των επιπέδων ντάμπινγκ. Όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής της Λευκορωσίας σε άλλες αγορές, διαπιστώθηκε ότι σε γενικές γραμμές ευθυγραμμίζονται με τις τιμές εξαγωγής στην αγορά της ΕΕ. Δεν εντοπίστηκαν στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εξαγωγές από τη Λευκορωσία δεν θα συνεχίζονταν σε τιμές ντάμπινγκ, ακόμα και σε χαμηλότερα επίπεδα από εκείνα που διαπιστώθηκαν κατά το παρελθόν. Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερθέντων, εξάγεται με αρκετή βεβαιότητα το συμπέρασμα ότι το νέο περιθώριο ντάμπινγκ έχει διαρκή χαρακτήρα.

(159) Δεδομένων όλων αυτών των παραγόντων, κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθούν τα ισχύοντα μέτρα όσον αφορά τη Λευκορωσία, με μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ στο επίπεδο που διαπιστώθηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

(160) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ που έχει διαπιστωθεί, αλλά θα πρέπει να είναι κατώτερο του εν λόγω περιθωρίου, αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου ύψους είναι επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Δεδομένου ότι οι ισχύοντες δασμοί για τη Λευκορωσία είχαν υπολογιστεί με βάση το περιθώριο ντάμπινγκ και καθώς το νέο περιθώριο ντάμπινγκ είναι χαμηλότερο από εκείνο που είχε υπολογιστεί προγενέστερα, ο δασμός θα πρέπει να προσαρμοστεί στο χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, δηλαδή στο 27,5 %.

Ζ. **ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ**

(161) Μετά τη γνωστοποίηση των οριστικών πορισμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας της Λευκορωσίας προσέφερε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές.

(162) Αποτελεί συνήθη πρακτική της Κοινότητας να μη δέχεται αναλήψεις υποχρεώσεων από εταιρείες που δεν πληρούν τα κριτήρια για την αναγνώριση καθεστώτος χώρας με οικονομία αγοράς ούτε για ατομική μεταχείριση επειδή οι αναλήψεις υποχρεώσεων από τέτοιες εταιρείες θεωρούνται ανεφάρμοστες. Με αυτή την επιφύλαξη, υπό ειδικές συνθήκες, μπορεί να γίνουν δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων από τέτοιες εταιρείες. Οι ειδικές αυτές συνθήκες απαιτούν συγκεκριμένα να εγγυηθούν οι κρατικές αρχές της εξάγουσας χώρας ότι οι όροι της ανάληψης υποχρέωσης θα τηρηθούν.

(163) Καθοριστικός παράγοντας για την αποδοχή οποιασδήποτε ανάληψης υποχρέωσης είναι να ικανοποιεί τη σχέση εμπιστοσύνης μεταξύ της Κοινότητας και των μερών της ανάληψης υποχρέωσης. Σχετικά με αυτό, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το Συμβούλιο επέβαλε ορισμένα περιοριστικά μέτρα εις βάρος του προέδρου Λουκασένκο και ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας με την έκδοση της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ [1] και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου [2]. Θα πρέπει ακόμη να υπενθυμιστεί ότι η Belaruskali είναι πλήρως κρατική εταιρεία και ότι συνεπώς οι σημερινές αρχές της χώρας έχουν άμεση και καθοριστική επιρροή στις συναλλαγές της εταιρείας. Γι' αυτό, επειδή η Επιτροπή έκρινε ότι δεν μπορούσε να ικανοποιηθεί η σχέση εμπιστοσύνης μεταξύ της Κοινότητας και όλων των μερών που συμμετείχαν στην ανάληψη υποχρέωσης, συμπέρανε ότι η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από τη Belaruskali ήταν ανεφάρμοστη. Συνεπώς, η προσφορά απορρίφθηκε.

---

[1] ΕΕ L 101 της 11.4.2006, σ. 5.

[2] ΕΕ L 134 της 20.5.2006, σ. 1.

Η. **ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΙ ΔΑΣΜΟΙ**

(164) Λαμβάνοντας υπόψη τα εξαχθέντα συμπεράσματα όσον αφορά τη συνέχιση του ντάμπινγκ, την πιθανότητα επανεμφάνισης της ζημίας και το κοινοτικό συμφέρον, θα πρέπει να εφαρμοστούν μέτρα στις εισαγωγές από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία, έτσι ώστε να προληφθεί η επανεμφάνιση της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ.

1. **Ρωσία**

(165) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω διαπιστώσεων και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Ρωσίας, τα οποία επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005.

(166) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσέφεραν οι δύο ρώσοι παραγωγοί έγιναν δεκτές στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων που περατώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005.

2. **Λευκορωσία**

(167) Επιπλέον, με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, πρέπει να τροποποιηθούν τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας. Τα ισχύοντα μέτρα για τη Λευκορωσία περιλαμβάνουν πάγια ποσά που κυμαίνονται από 19,51 ευρώ/τόνο έως 48,19ευρώ/τόνο, ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος. Κατά την τρέχουσα περίοδο έρευνας, εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι όλες οι εξαγωγές που πραγματοποίησε η Belaruskali στην Κοινότητα περιορίζονταν σε τύπους προϊόντων που υπάγονταν σε δύο κωδικούς ΣΟ. Κατά συνέπεια, βάσει των πληροφοριών για τους άλλους τύπους του προϊόντος, και επειδή οι συγκεκριμένοι τύποι ποτάσας φαίνεται τώρα ότι είναι οι τύποι που διατίθενται περισσότερο για εμπορία, η πιο εύλογη προσέγγιση για την εφαρμογή των τροποποιημένων δασμών είναι η αντικατάσταση όλων των πάγιων ποσών από έναν κατ'αξία δασμό ή μια ελάχιστη τιμή εισαγωγής, με βάση τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά ποτάσας στη διάρκεια της ΠΕ.

(168) Δεδομένου ότι τα διαπιστωθέντα επίπεδα ντάμπινγκ είναι χαμηλότερα σε σχέση με το περιθώριο ζημίας που καθορίστηκε κατά την προηγούμενη έρευνα, ο κατ'αξία δασμός πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ, το οποίο είναι 27,5 %.

(169) Λόγω των ειδικών συνθηκών που επικρατούν στην αγορά ποτάσας, συγκεκριμένα λόγω της αύξησης των τιμών εξαγωγής για το εν λόγω προϊόν μεταξύ 2003 και ΠΕ, αύξηση η οποία στην πραγματικότητα συνεχίστηκε το 2005 και το 2006, θεωρήθηκε ενδεδειγμένη η επιβολή μέτρων με τη μορφή μιας ελάχιστης τιμής εισαγωγής («ΕΤΕ») που i) να βασίζεται στα πορίσματα για την περίοδο έρευνας και να εξουδετερώνει τα αποτελέσματα του ζημιογόνου ντάμπινγκ που παρατηρήθηκε σε τύπους προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 50 (κωδικοί Taric 3104 20 50 10 και 3104 20 50 90) και 3104 20 90 (κωδικός Taric 3104 20 90 00) οι οποίοι εισάγονταν στην Κοινότητα κατά την ΠΕ και αντιπροσώπευαν τις μεγαλύτερες εισαγόμενες ποσότητες, είναι δε πιθανό να εισάγονται στην Κοινότητα και κατά την περίοδο παράτασης των μέτρων και ii) να συνεκτιμά τον κίνδυνο καταστρατήγησης του μέτρου λόγω των ιδιαίτερων περιστάσεων που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 163, μέχρι ενός ανώτατου ποσοτικού ορίου, πέραν του οποίου θα πρέπει να εφαρμόζεται κατ' αξία δασμός 27,5 %. Ο ίδιος κατ' αξία δασμός θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης στις εισαγωγές που βρίσκονται εντός του ανώτατου ποσοτικού ορίου όταν δεν τηρείται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής ή όταν οι εισαγωγές του προϊόντος που δηλώθηκαν για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπίπτουν σε εκείνους τους κωδικούς Taric για τους οποίους δεν εφαρμόζεται ελάχιστη τιμή εισαγωγής (δηλαδή κωδικοί ΣΟ 3104 20 10, ex 3105 20 10 (κωδικοί Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικοί Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικοί Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικοί Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικοί Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20).) Συνεπώς, θα πρέπει να καθοριστεί ανώτατο ποσοτικό όριο με αναφορά τις πρόσφατες εξαγωγικές επιδόσεις στη διάρκεια του 2005 του λευκορώσου εξαγωγέα προς την Κοινότητα, επειδή πρόκειται για μια ποσότητα εξαγωγής που μπορεί να καλυφθεί από τον εξαγωγέα χωρίς να χρειαστεί καταστρατήγηση της ΕΤΕ. Σε αυτή τη βάση, το ανώτατο ποσοτικό όριο για την ελάχιστη τιμή εισαγωγής θα πρέπει να καθοριστεί στους 700 000 τόνους ετησίως για εμπορεύματα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία.

(170) Για να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι τα προϊόντα παραδίδονται και σε τιμή DAF και σε τιμή CIF (κοινοτικός λιμένας) (σύμφωνα με τους ορισμούς των διεθνών εμπορικών όρων - Incoterms 2000) και ότι το κόστος μεταφοράς, διακίνησης και φορτοεκφόρτωσης που περιλαμβάνεται στις τιμές που τιμολογήθηκαν παρουσιάζει σημαντικές διαφορές ανάλογα με το αν η μεταφορά γίνεται οδικώς σε χερσαίο σύνορο της Κοινότητας (σε τιμές DAF) ή ακτοπλοϊκώς μέσω λιμένων τρίτων χωρών σε κοινοτικό λιμένα [σε τιμές CIF (κοινοτικός λιμένας)], η αναφορά της ΕΤΕ στις δύο αυτές τιμές παράδοσης πρέπει να διαφοροποιείται.

(171) Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι η εισαγωγή ανώτατου ποσοτικού ορίου απαιτεί την εφαρμογή ενός συστήματος διαχείρισης που δεν μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή πριν από τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού. Λόγω της περιπλοκότητας του θέματος, το Συμβούλιο θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να ορίσει η Επιτροπή με κανονισμό τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος διαχείρισης του ανώτατου ποσοτικού ορίου μόλις καταστεί τεχνικώς δυνατό.

(172) Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ακόμη ότι λόγω του γεγονότος ότι ο κανονισμός που αλλάζει τη σημερινή μορφή και επίπεδο των μέτρων αρχίζει να ισχύει μόλις το δεύτερο εξάμηνο του 2006 και ότι η σημαντική αύξηση των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος δημιουργεί βραχυπρόθεσμα διαχειριστικές δυσκολίες, ο κίνδυνος καταστρατήγησης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 169 βραχυπρόθεσμα είναι μικρός. Γι' αυτό, λαμβανομένων υπόψη των τεχνικών δυσκολιών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 171 και λόγω του μικρού κινδύνου καταστρατήγησης, κρίνεται σκόπιμο να μην επιβληθεί ανώτατο ποσοτικό όριο στο παρόν στάδιο. Γι' αυτό, η ΕΤΕ και ο κατ' αξία δασμός που εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 169 παραπάνω θα πρέπει να εφαρμόζονται από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

(173) Ωστόσο, εάν η ποσότητα που τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως καθορίζεται από την Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που συλλέγονται βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού για οποιοδήποτε ημερολογιακό έτος ή για το υπόλοιπο του έτους 2006 κατά χρονική αναλογία, υπερβαίνει σημαντικά τους 700 000 τόνους που αντιπροσωπεύουν τη συνήθη ποσότητα, όπως καθορίζεται στην 169η αιτιολογική σκέψη και για τους λόγους που αναφέρονται σε αυτή τη σκέψη και σε αναφορά με τις ιδιαίτερες περιστάσεις που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 163, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για την επιβολή δασμού κατ' αξία σχετικά με όλα τα προϊόντα που εμπίπτουν στον ορισμό προϊόντος αυτής της έρευνας.

(174) Για να εξασφαλιστεί η ουσιαστική τήρηση της ΕΤΕ, οι εισαγωγείς θα πρέπει να ενημερωθούν ότι στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται κατά την επαλήθευση μετά την εισαγωγή ότι i) η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» (δηλαδή η τιμή που δεν λαμβάνει υπόψη τους τελωνειακούς δασμούς ούτε το κόστος μετά την εισαγωγή, όπως το κόστος διακίνησης, φορτοεκφόρτωσης και μεταφοράς) που πράγματι κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος πελάτης στην Κοινότητα (τιμή μετά την εισαγωγή) είναι κατώτερη από την καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό, όπως προκύπτει από την τελωνειακή διασάφηση και ii) ότι η τιμή μετά την εισαγωγή είναι κατώτερη από την ΕΤΕ, εφαρμόζεται αναδρομικά στις σχετικές συναλλαγές κατ' αξία δασμός. Οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή αμέσως όποτε υπάρχουν ενδείξεις για ψευδή δήλωση.

(175) Σε αυτό το πλαίσιο, γίνεται αναφορά στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [1] και, μεταξύ άλλων, στο άρθρο 78, σύμφωνα με το οποίο οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιθεωρούν τα εμπορικά έγγραφα και στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγικές ή εξαγωγικές δραστηριότητες όσον αφορά τα εν λόγω εμπορεύματα ή μεταγενέστερες εμπορικές συναλλαγές που αφορούν τα εν λόγω εμπορεύματα. Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να διενεργούνται στις εγκαταστάσεις του διασαφηστή, κάθε προσώπου που ενδιαφέρεται άμεσα ή έμμεσα επαγγελματικά για τις εν λόγω πράξεις, καθώς και οποιουδήποτε άλλου προσώπου που λόγω επαγγέλματος έχει στην κατοχή του τα εν λόγω έγγραφα και στοιχεία,

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90, και ειδικών μειγμάτων (δηλαδή χλωριούχου καλίου που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία, με περιεκτικότητα σε κάλιο, που εκφράζεται ως K_2O, κατά βάρος, ίση ή μεγαλύτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση) που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3105 20 10 (κωδικοί Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικοί Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικοί Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικοί Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικοί Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20), καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας.

Άρθρο 2

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 και κατάγεται από τη Λευκορωσία είναι 27,5 %. Εφαρμόζεται υπό τους όρους που αναφέρονται στη συνέχεια:

α) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 50 και 3104 20 90 (πρόσθετος κωδικός Taric A999) εκτός από τις περιπτώσεις που

— η καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή του προϊόντος, πριν από την επιβολή δασμού, είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ενδεδειγμένη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα I·

και

— η συνολική εισαγόμενη ποσότητα των προϊόντων που προσδιορίζονται στο παράρτημα I και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν έχει φτάσει αθροιστικά τους 700 000 τόνους ανά ημερολογιακό έτος.

Η Επιτροπή θα καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος διαχείρισης αυτού του ανώτατου ποσοτικού ορίου εκδίδοντας κανονισμό το συντομότερο δυνατό.

β) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, ex 3105 20 10 (κωδικοί Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικοί Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικοί Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικοί Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικοί Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20).

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 1, ώσπου να τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο δασμός θα εφαρμόζεται ως εξής:

α) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 50 και 3104 20 90 (πρόσθετος κωδικός Taric A999), εκτός εάν η καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή του προϊόντος, πριν από την επιβολή δασμού, είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ενδεδειγμένη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα Ι.

β) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, ex 3105 20 10 (κωδικοί Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικοί Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικοί Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικοί Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικοί Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20).

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 3

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή του προϊόντος καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας που περιγράφεται στο άρθρο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, πριν την επιβολή δασμού, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμολογικός συντελεστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ρωσία	JSC Silvinit, Solikamsk	23,0 %	A665
	JSC Uralkali, Berezniki	12,3 %	A666

2. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή, πριν την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1, καταγωγής Ρωσίας, το οποίο παράγεται από όλες τις άλλες εταιρείες εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 (πρόσθετος κωδικός Taric A999) ισούται με το πάγιο ποσό σε ευρώ ανά τόνο KC1 όπως αναφέρεται κατωτέρω ανά κατηγορία και ποιότητα (ως συνήθης ποιότητα ποτάσας νοείται η ποτάσα σε μορφή σκόνης):

Χλωριούχο κάλιο που δεν περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία

Κατηγορία:	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O υπερβαίνουσα το 40 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O άνω του 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Ποιότητα	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	
Κωδικός Taric	3104 20 10 10	3104 20 10 90	3104 20 50 10	3104 20 50 90	3104 20 90 00
Πάγιο ποσό (ευρώ/τόνος)	19,61	26,01	29,65	39,33	40,63

Χλωριούχο κάλιο που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία σε ειδικά μείγματα

	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, ίση ή ανώτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Κωδικός Taric	3105 20 10 10, 3105 20 90 10, 3105 60 90 10, 3105 90 91 10, 3105 90 99 10	3105 20 10 20, 3105 20 90 20, 3105 60 90 20, 3105 90 91 20, 3105 90 99 20
Πάγιο ποσό (ευρώ/τόνος)	26,01	39,33

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 ανωτέρω, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 4.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 4

1. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφηστεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι παράγονται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιέχονται στην απόφαση 2005/802/ΕΚ, όπως τροποποιείται κατά διαστήματα, και έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας απόφασης της Επιτροπής.

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τον όρο ότι:

α) τα διασαφησθέντα και προσκομισθέντα στην τελωνειακή υπηρεσία εμπορεύματα αντιστοιχούν επακριβώς στο προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1·

β) συνοδεύονται από εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, το οποίο προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία·

και

γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. HEINÄLUOMA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός Taric	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ) σε ευρώ ανά τόνο, CIF (κοινοτικός λιμένας) (*), καθαρή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την επιβολή δασμού για εμπορεύματα που μεταφέρονται ακτοπλοϊκώς μέσω λιμένων τρίτων χωρών	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ) σε ευρώ ανά τόνο, DAF (*), καθαρή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την επιβολή δασμού, για εμπορεύματα που μεταφέρονται δια ξηράς
3104 20 50 10	114.3 (πρόσθετος κωδικός Taric A747)	102.4 (πρόσθετος κωδικός Taric A748)
3104 20 50 90	125.8(πρόσθετος κωδικός Taric A749)	113.0(πρόσθετος κωδικός Taric A750)
3104 20 90 00	124.1(πρόσθετος κωδικός Taric A751)	110.3(πρόσθετος κωδικός Taric A752)

(*) Σύμφωνα με τον ορισμό των Incoterms 2000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις χλωριούχου καλίου της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ»

2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2005/802/ΕΚ, η οποία εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας.

6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, που περιλαμβάνει:

   — τον κωδικό του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσης (δηλαδή PCN I, PCN 2, κ.λπ.),

   — απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN,

   — τον εταιρικό κωδικό προϊόντος (CPC), (κατά περίπτωση),

   — τον κωδικό ΣΟ,

   — την ποσότητα (σε τόνους).

7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:

   — η τιμή ανά τόνο,

   — οι εφαρμοστέοι όροι πληρωμής,

   — οι εφαρμοστέοι όροι παράδοσης,

   — συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία.

9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι, η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από . . . . . [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2005/802/ΕΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».